



ପ୍ରକାଶନ ବ୍ୟାବସାୟ

୧
ମୁଦ୍ରଣ ବେଳେ
1959



ბრწყინვას დროშა ლენინის!

ეს დროშაა ლენინის.
თუ ცახარა ანთა?!

კა ღიღებით ფენილი
გვიხმობს, გმირი ჟარტიავ.

არა მარტო სწავლით და
წიგნითა ვართ გართული.
გვიყვარს როცა ჭეცაში
სართულს მისდევს სართული.

მივუჭიდეთ ვშენებლებს
თასობით აკური.
ათასობით შრიალებს
ნერგი ჩვენგან დარგული.

პიონერულ სიმღერას
უური ავაწერილებთ,
დაზეგებს შეეფიცებით.
ვაზებს ავაშრიალებთ.

ბრწყინვას გეგმა დიალი
შეიძლებას საფალი.
ბრწყინვას დროშა ლენინის.
კამარჯვების ქავარი —

კლავაც ქარში იალებს,
ცაში შეიცემორცება
მრავალ ახალ გამარჯვებად,
მრავალ ახალ იუნებად.

କୋଣବାଗୁରୁ

၁၂၃

1

იანვარი

1959

გამოცემის ველი
XXXIII

ଶ୍ରୀଦ୍ଵାରାପୁରୀ ଶ୍ରୀକଳେ ମାର୍ଗବାନ୍ତି
ଶାର୍ଣ୍ଣଦ୍ଵାରାପୁରୀ ପ୍ରଦୟନ୍ତିରାଜି : ଶ. ଶ୍ରୀରାମାନନ୍ଦ,
ଶ. ଶ୍ରୀକଳେନ୍ଦ୍ର, ଶ. ଶ୍ରୀପାନୁନ୍ଦ୍ର (୩/ମ୍ଭ. ଶ୍ରୀରାମାନନ୍ଦ),
ମାର୍ଗବାନ୍ତି, ଶ. ଶ୍ରୀରାମାନନ୍ଦ, ଶ. ଶ୍ରୀପାନୁନ୍ଦ୍ର
(ସାମ୍ବାଦ୍ରପୁରୀ ଶ୍ରୀଦ୍ଵାରାପୁରୀ)।

8. ლეგანიძე—ბრწყინვას დროშა ლენინის!	83
(ლემი) (გარეუანის)	2
სამშობლოს ხელინფლო დღე	2
კ. გაგაფავა—მემიამ ხელმი დამიკოცნა (მო- თხოვა)	7
პიონერული აბგები	9
პიონერის კლუბი	10
ჯ. მუჟინი — ერკელის ტურა (მოთხოვა) .	14
ურანგული იუმრი	16
მოსწავლეთა შემოქმედება	17
დ. ურუიძე—ლებელი მონალიზის ნამზაბი (ნარკევი)	18
ტენიკის სამყაროში	11
3. ლლევესკა—ქადაგი სათურუებში (ზოგა- რი, თარგმნ. ც. გამურელიძემ) . . .	22
ც. ყარაულუშვილი—გრჩინის კულტურის ძეგლებითნ (მობიჭირის ჩანაწერები) .	26
რა ვიტოხთო	28
6. წერთლი—მშერება დალა (წრილი) .	29
პიონერული ამები სახლდარგარეთიდან .	30
მოკლედ უკელაფერზე	31
საინტერესო თემაზე	32
იუმრი	32
გასართობი (გარეუანის)	3



መመመንግስት ኩሉያዊነትና የዕድል

კურნალის ამ ნომრიდან ვიწყებთ საუბარს ახალი შეიძლებაზე გეგმის შესახებ

ჩემი ქვეყნის განვითარების ახალ, შეიძლება გეგმას რომ გადაუდებოთ თვალს, უზარმაზარი ციფრების მიღმა, ჩემი სამშობლოს კულტურა, მის ქარხნებს, ფარმაკებს, ლეგენტონადურებს, ზამთრებს, პურის თვალურებელ ყანებს, ადამიანის თვალდებულ შრომისა და გმირობას დაინახათ.

შავგრად, სანამ შომავალში დაცემულ დღის დროიდან-
ნით მოგზაურობას, ურიოთ არ იქნება ჩეკინი ქვეყნის
წარსული მოვიდონით, თუ ამა კიდევ ერთხელ დაცემულ-
დეთ იმაში, თუ რა ზოგადობა თავდასჯის და შემომა-
ტების გარეშე თევენი მიმებისა და დღისას, ფეხის უცრო-
ხებს, ყველა საბჭოთა აღამიანს ამ ორმოცი წლის გან-
მომლობაში.

ଦ୍ୱା ଏବଂ, ମିଶନ, ଏକମର୍ଗ ହିଲ୍ସ ଥିବ, ଡିଲମ୍ବା ଲ୍ୟେନିମିଆ
ମିଶନିଙ୍କାବୁ ଏକମାନ୍ଦିରାକୁ ଶେଷ୍ଟିକ୍, କ୍ରମିତ୍ତନ୍ତ୍ରକୁ ବାର୍ତ୍ତା
କାର୍ଯ୍ୟ ପାଇବାରେ ଡାକାଖାତି କାଳିକ୍ ରୁକ୍ଷିତରେ ବୈପ୍ରାଣୀଲୋକ
କୁର୍ରା ହେବାଲୁପ୍ରା ମିଶନିଙ୍କାବୁ ମିଶନରେ ଏବଂ ଉଲ୍ଲଙ୍ଘିବାଗୁ
ହାତାବେଶୁଫ୍ରାନ୍ତକୁର୍ରାମି କାଳିକ୍ ଦାରିଦ୍ରିକାଙ୍କ ନେଇଲୁ
ପ୍ରକାଶକ୍ରମରେ ଶେଷ୍ଟିକ୍।

କ୍ଷେତ୍ରରେ ଲାଗନିରେଣ୍ଟ କ୍ଷେତ୍ରଫଳାଙ୍କ ଗ୍ରେଡିଂରେ ମିଳିଲୁ-
ଗଠନ ଦ୍ୱାରା ପରିବର୍ତ୍ତନ ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଥାରିବାରେ ଦ୍ୱାରା ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲାମା-
ହେଲାମା ରେ ତାଙ୍କୁ ଲାଗନି ଦ୍ୱାରା ବାଲିନୀରେ ଗଠନ ହେଲା. ମାଗରାମ ଏବଂ
ଏବଂ ଶେରମା? ତ କ୍ଷେତ୍ର ପରିବର୍ତ୍ତନ: ଶେରମା—ସେ ମୁଖ୍ୟମନୀୟ-
ବ୍ୟକ୍ତିରେ, ଶେରମା ମାରିଲୁବା ମୁଖ୍ୟମନୀୟ, ମାଗରାମ ଏବଂ କଣ୍ଠରେ
ମୁଖ୍ୟମନୀୟ ମିଳିକୁ ତଥା ବାରିତାରେ ଶେରିଲୁଗେବା ଦ୍ୱାରା କ୍ଷେତ୍ର-
ପରିବର୍ତ୍ତନରେ ହେଲା. ନାହାରେ ଦ୍ୱାରା ତଥିଲୁଗେବା ଶେରିଲୁଗେବା
ଦ୍ୱାରା ଶେରିଲୁଗେବା, ମାତ୍ର, ହରମଣ୍ଡଳେ ଶେରମା ଉପରେ ଅଭିନାୟ-
ମନ୍ଦିରରେ ରୁ ଶେରିଲୁଗେବା. ଆମାରେ ମୁକ୍ତିକୁ କ୍ଷେତ୍ରରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ

ଶ୍ରୀମତୀ କାଳିପିଲାନ୍ତାଙ୍କ ଶ୍ରୀମତୀ କୃପାକାନ୍ତ ଶାଲ୍ଲେ ଦ୍ୟାତ୍ମକ
ପୁଣ ଶର୍ଷାକାଳ ଗାନ୍ଧାରାରୁ ଶିଦ୍ଧିଂଶ୍ଚ ଶର୍ଵିଦ୍ୱୟାଲୋମା ଗାହିନନ୍ଦି
ଅବସଥ ମାନିବାକୁଣ୍ଡିତ ହେବାରୁ ଶୁଭାର୍ଥାଲ୍ଲେ ମେଣ୍ଟର, ମେଣ୍ଟର
ମେଣ୍ଟର ମେଣ୍ଟର... ଦା ଏ, 1958 ଫୁଲ୍‌ମେରୁ ଶର୍ଵିଦ୍ୱୟାଲୋମା
ଶାଲ୍ଲେ ଶ୍ରୀମତୀ ପିଲାନ୍ତାଙ୍କ ଶ୍ରୀମତୀ କାଳିପିଲାନ୍ତାଙ୍କ, ରାଜଭାସ୍ତ୍ରର
ମେଣ୍ଟର ମେଣ୍ଟର ମେଣ୍ଟର ମେଣ୍ଟର ମେଣ୍ଟର ମେଣ୍ଟର ମେଣ୍ଟର ମେଣ୍ଟର



ადამიანი ოდესლაც კველაფერს ხელით აკეთებდა. ხერხი, ნაჯახი, ნაშგალი, მახათო—განა ცოტა მარტივი იარაღები, რომლებიც ადამიანის ხელს ეხსრარებოდა.

ରୂପ ଶୁଣନ ମେତୀ ମାନ୍ଦ୍ରାଙ୍କରୀ ଗ୍ରେସିର୍ବେରୀ, ମିଠ ଶୁଣନ
ମାତ୍ର ଏ ଅଲୋକିତ ଦାଙ୍ଗାଳୀଙ୍କୁଳିତ ରେଣ୍ଡର କେବଳ
ବେଳେଟିକ୍ ରେଣ୍ଡରିଙ୍ଗରୀରେ ପରିଚାଳିତ ରେ, ସାହେବକୁଳିତ ବେଳେଟିକ୍
ଦିଲୋ ଏ କୁଣ୍ଡଳସମ୍ପର୍କରେ. ଏମିତାମ ଅଲୋକିତ ରେଣ୍ଡର କୁଣ୍ଡଳସମ୍ପର୍କରେ
ବେଳେଟିକ୍ ରେଣ୍ଡରିଙ୍ଗରୀରେ ମାନ୍ଦ୍ରାଙ୍କରୀ ରେଣ୍ଡରିଙ୍ଗ କରିପାରିବ.

ମେଳିମ୍ବ ଶର୍ପ୍‌କ୍ରୀଲୁଣ୍ଡାଙ୍ଗ୍କା ଡାଖିଯୁଗିଦ୍ବୁଲୁ ସାବୁଲୁନ
ଶ୍ରୀରାଜନ୍ଦନଙ୍କା ପ୍ରେଲ୍ଲା ଦାରୁଗୀଳ ଗାନ୍ଧାରାତରୀରୁଙ୍କା. ଅମିତାମ୍ବ, ଶ୍ରୀରାଜ-
ନ୍ଦନଙ୍କା ଗାନ୍ଧାରାତରୀରୁଙ୍କା ଶ୍ରୀରାଜନ୍ଦନଙ୍କା ପ୍ରେଲ୍ଲା, ଶମଦ୍ବ ଶର୍ପ୍‌
କ୍ରୀଲୁଣ୍ଡାଙ୍ଗ୍କା ଶ୍ରୀରାଜକ୍ରୀଲୁଣ୍ଡାଙ୍ଗ୍କା ଏହାହାନ୍ତରୁଙ୍କା ଶ୍ରୀରାଜନ୍ଦନଙ୍କା. ଶ୍ରୀରାଜନ୍ଦନ-
ନ୍ଦନଙ୍କା ମନ୍ଦିର ଶ୍ରୀରାଜକ୍ରୀଲୁଣ୍ଡାଙ୍ଗ୍କା ଟାକ୍‌ପିଲ୍ଲା ନାନ୍ଦନଙ୍କା ପାଞ୍ଚରଦକ୍ଷା.
ଶ୍ରୀରାଜନ୍ଦନଙ୍କା ହେବା ଶ୍ରୀରାଜକ୍ରୀଲୁଣ୍ଡାଙ୍ଗ୍କା ଏହାହାନ୍ତରୁଙ୍କା ଶ୍ରୀରାଜନ୍ଦନଙ୍କା,
ଶ୍ରୀରାଜନ୍ଦନଙ୍କା, ଶ୍ରୀରାଜକ୍ରୀଲୁଣ୍ଡାଙ୍ଗ୍କା କିନ୍ତୁ ଆଶାରିଲୁଣ୍ଡାଙ୍ଗ୍କା ଏକାଶମନଙ୍କାଙ୍କା.
ତୁ ରା ଏ ଶର୍ପ୍‌କ୍ରୀଲୁଣ୍ଡାଙ୍ଗ୍କା ପାଇଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଏହାହାନ୍ତରୁଙ୍କା ଶ୍ରୀରାଜନ୍ଦନଙ୍କା
ବାପରାଣ ହେ ହିନ୍ଦୁକ୍ରୀଲୁଣ୍ଡାଙ୍ଗ୍କା କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଏହାହାନ୍ତରୁଙ୍କା ଶ୍ରୀରାଜନ୍ଦନଙ୍କା
ଦ୍ୱା ଉନ୍ନାନ୍ଦାଙ୍କା, ହିନ୍ଦୁ ଏହି କି କୁଟୁମ୍ବ ଗନ୍ଧାରାତରୀରୁଙ୍କା, ହିନ୍ଦୁ
କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଏହାହାନ୍ତରୁଙ୍କା ଶ୍ରୀରାଜକ୍ରୀଲୁଣ୍ଡାଙ୍ଗ୍କା ମିଳିଲୁଣ୍ଡାଙ୍ଗ୍କା
ହେ ହିନ୍ଦୁକ୍ରୀଲୁଣ୍ଡାଙ୍ଗ୍କା ପାଇଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଏହାହାନ୍ତରୁଙ୍କା ଶ୍ରୀରାଜନ୍ଦନଙ୍କା ୨୧
ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱା ଦ୍ୱା ୮୭ ଏକାଶମନଙ୍କାଙ୍କା ମିଳିଲୁଣ୍ଡାଙ୍ଗ୍କା. ଏହିଲାଙ୍କା ହିନ୍ଦୁ
ବା ବାପରାଣଙ୍କା ପାଇଁ କି କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଏହାହାନ୍ତରୁଙ୍କା ଶ୍ରୀରାଜନ୍ଦନଙ୍କା
ମିଳିଲୁଣ୍ଡାଙ୍ଗ୍କା, ହିନ୍ଦୁ ସାବୁନି ଉପରାତକ୍ରମ ଦିବ୍ସ ଦିବ୍ସ ଦିବ୍ସ
ମିଳିଲୁଣ୍ଡାଙ୍ଗ୍କା, ହିନ୍ଦୁ ହିନ୍ଦୁ କାହିଁକି କାହିଁକି କାହିଁକି କାହିଁକି କାହିଁକି କାହିଁକି କାହିଁକି

ଶ୍ଵରୀ ତେଜ୍ସେନ୍ଦ୍ରାଣି ଗାନ୍ଧୀସୁମରହିତ ପାତାପ୍ରେକ୍ଷଣାଙ୍କ
ଅନ୍ତର୍ମିଳିମିଳିଲ୍ଲବ୍ଦି, ଅନ୍ତର୍ମର୍ମିଶ୍ଵେତ ରୂ ତୁମିର ଆଶାଲ୍ଲ ମିନ୍ଦା-
ନ୍ଦା ପାନ୍ଦୀ ପାନ୍ଦୀ ହିନ୍ଦୁନ୍ଦା ଶ୍ଵେତନ୍ଦାଶ୍ରମ. ଶ୍ଵେତାଳୀ କୁଳକୁ
ପ୍ରଥମ ପାନ୍ଦୀ ଏବଂ ପାନ୍ଦୀ, ପାନ୍ଦୀମହାପାନ୍ଦୀକୁଳାଳୀ ମିନ୍ଦାନା ପାନ୍ଦୀରୀ
ମିଠା ପୁଣ୍ୟ ପାନ୍ଦୀରୀର ମର୍ଦାଙ୍କ ହେବେନାହ, ପୁଣ୍ୟମିଳିତାପ ଲାଭିବ-
ଶ୍ଵେତ ପରିଚିନ୍ତାଙ୍କ.

ყუველებასა რა განარი რეინისაგან კეთღდა. რეინა
კი რეინის მადინისაგან დღნება. ამიტომ შევრი მანქანა
განვითარებლად ბერები მადინი და რეინა ამოვლოვთ. 1965-
წლისათვის კუველუმუშაურად რეინის მადინის მომვება
150—160 მილიმეტრის ტონას მაღალიერი, სუპროცესუალი
რია. 160 მილიმონ ტონა მაღალი რეინგზის გათვალისწი
საყაფარო და ვნახათ რა სიგრძის მატრენტებლი გამოვა.
თუ კავშურისმიმებრ, რომ თუთ ვაკინო სიგრძის 30
მილიმონ და ზოგ 60 ტონა მაზარა ჩაიდი, რომ
შეატარებულ და ჩილიონ 220 მეტრი სიგრძისას ყოფილია.
ასეთ ეს რიცხვი კოსმოსტრუქტში გადაიყენეთ და და-
კვირდით რუსუასე, საკამდე გასტრულება ეს მატარებელი.

တွေ့ဆုံး ဒေသကြောင် အမော်လွှာ 1965 ပြည်စာတွေ့ဆုံး 70 ရီ-
လောင် ကြောင် မီလာဂျာ၊ ဖုန်လာလူနာ ၂၅-၃၀ ရီလောင်နဲ့。
ရာင် စီးပွားရေး ၇၀ ရီလောင်နဲ့ ကြော ဖုန်လာလူနာ အပဲ၊ ၂၅-
၃၀ ရီ ပုံပေါ်တ လေ ဂုဏ်ပွားရေးတွေ ၂၅-၃၀ ရီလောင်နဲ့ အပဲ၊ ၁၆-
၂၀ ရီ ဆားဆား မံလှုပ်စား၊ အိုလှုစာ၊ မံချော်စားလုပ် လေ ၁၆-
၂၀ ရီလောင်နဲ့ ပုံပေါ်တ လေ အိုလှုစာ မံချော်စားလုပ် ၂၀၀၈၂၂၀။
ဖုန်လာလူနာ ၂၀၀၈၂၂၀ ရီလောင်နဲ့ ဖုန်လာလူနာ ၁၁၂ ရီလောင်နဲ့
၁၁၂ ရီလောင်နဲ့ မံချော်စားလုပ် ၂၀၀၈၂၂၀။

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତକାରୀ ହିନ୍ଦୁଜୀବି ସେଇପାଇଁ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତରୁଷ୍ୟବଳୀରୁ ହାତରୁ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ.
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତରୁ ଶାଙ୍କଳେ ହାତରୁ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତ ଏଥରୁ-
ନେବେବୁ, ଜାରିଲେ ତିବିକୁଳରୁ ହେଠାରୀ ଅଧିକା-
ପାତ୍ରେ, ଆତମନପାତ୍ରିଲୁ ଯେ—ଦେଖିବିଳିନୀରୁ ଆସୁଣ-
ଗିଲୁଛି ଏବଂ କୁଳରୁ ହେଠାରୀ ଏକ ଅଳ୍ପଶବ୍ଦରେ
ଦା ଏକ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତା ଅଳ୍ପଶବ୍ଦରୁ ଏତୋତ୍-
ମନ୍ଦରାଜୁ ହିନ୍ଦୁଜୀବିରୁ. ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତରୁଷ୍ୟବଳୀ ଏଣିଟି ହାତ ପାପବ୍ୟବରୁ, ହେଠାର-
ଗିଲୁଛି ମନୋକଟକ୍ଷେତ୍ରେ. ହେଠାରାବୁସି ହୃଦୟରୁ ଶ୍ରୀ-
ରାମ ହେତୁପାନୀରୁ. ଓରାଜନିଲୀଟି ଶ୍ରୀମାତୀ, ଜା-
ରି, ମିଳି ବେଳିବେ, କ୍ଷେ, ପରାପରୀ, ହେତୁନାବ-
ଦରୀ, ବାହୀ, ନାବାର... ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତରୁଷ୍ୟବଳୀ ଏଣିରଙ୍ଗରେ

ერთ სულელ სანის მხოლოდ ერთი გურინის გა-შეკვება, გურინის რაოდენობა, რომ გავზარდოთ, საერ-ბის რაოდენობის უნდა გავზარდოთ. თუ ჩემი წე-ლელი მანძილზე თითქმის ორჯერ გაზირდოს, მჩერეფ-ლობას, გამოდის, რომ ენტერეტიკაც თრიუქი უნდა გა-ზარდოთ.

ଜ୍ଵାନକଥିରୀ ଓ ଅଳ୍ପାଣ୍ଟ ଯେତୁଲେଖନରେ ଉଦ୍‌ବିନ୍ଦୁରେ ଉପରେ
ଶ୍ଵେତପ୍ରେଲ୍ଲବ୍ଲୁମ ପ୍ରକାଶିତ ହୋଇଥିଲା । ଏହି ଧର୍ମାବ୍ସାପ ଆଶାକରଣରେ
ଦେଇ ଉପରେକଣ୍ଠରେକଣ୍ଠରେ ପାଇଲା, ଆମ୍ବାଶ୍ଵରେ ପାଇଲା ଏବଂ ଅବଳମ୍ବନ
କରିବାକାରୀ ହେଉଥିଲା, ମାତ୍ରାକିମ୍ବା ଏହି ଧର୍ମାବ୍ସାପ କରିବାରେ । ରାଜଙ୍କାଣ ଜ୍ଵାନ
ଲୋକରେ କରିବାକାରୀ ହେଉଥିଲା ଉପରେ ଧର୍ମାବ୍ସାପ, ମେହିକା ଉପରେ ଧର୍ମାବ୍ସାପ କରିବା
ମାତ୍ରାକିମ୍ବା ହେଉଥିଲା । ଆମ୍ବାକିମ୍ବା ଉପରେ ଧର୍ମାବ୍ସାପ କରିବାକାରୀଙ୍କ
ଅଭିନନ୍ଦା ଥିଲାଗଲା ୨୦—୨୩ ମର୍ମପ୍ରେନ୍ଟରିଆ କାର୍ଯ୍ୟକର୍ତ୍ତାଙ୍କରେ, ମାତ୍ର
ରାଜ ଏହି କ୍ଷେତ୍ରରେ ପ୍ରକାଶିତ ହେବାକୁ ପାଇଲା । ଏହି ମର୍ମପ୍ରେନ୍ଟରିଆରେ
ଦେଇ ଉପରେକଣ୍ଠରେକଣ୍ଠରେ ପାଇଲା, ଆମ୍ବାଶ୍ଵରେ ପାଇଲା ଏବଂ ଅବଳମ୍ବନ
କରିବାକାରୀ ହେଉଥିଲା, ମାତ୍ରାକିମ୍ବା ଏହି ଧର୍ମାବ୍ସାପ କରିବାରେ । ରାଜଙ୍କାଣ ଜ୍ଵାନ
ଲୋକରେ କରିବାକାରୀ ହେଉଥିଲା ଉପରେ ଧର୍ମାବ୍ସାପ, ମେହିକା ଉପରେ ଧର୍ମାବ୍ସାପ କରିବା
ମାତ୍ରାକିମ୍ବା ହେଉଥିଲା ।



ქარანტინის დღიობით მხა—ნავთი შის ზე თანამოძმეული შეტაც მხრივალეა. ამასთან მისი ამოლება და გადაზიდვა ბეკრად უფრო იოლდა. გაიკავნე მიზისებელი მილი და საითაც გინდა იქთ უქნენ პირი ზე იქნის; იდინებს და იდინებს დღე და დამე, არც რეინგზა დასტირდება, არც ავტომობილი. 1965 წლისათვის ნაკრი ირგვერ შემო უნდა იქნეს მოპოვებული, ვაღიარ 1968 წელს. შვილწლების უკანასწერელ წლს 240 მცირნიანგელი ცონა ნავთი იქნება ამიტებული. ასთა მო-

ହାର୍ଯ୍ୟାଙ୍କ ପ୍ରାଣୀଙ୍କରେ ଏବଂ ଶ୍ରେଷ୍ଠତାରେ ଗୁରୁତ୍ବିତ କରିବାକୁ ନାହିଁ ।

ଶେଷାଲ୍ପରୁଣ୍ଡିନୀ ହାତୀ-ଗ୍ରେ ପ୍ରକଟରଙ୍ଗିବି ହାତାବୁ । ପ୍ରକଟରଙ୍ଗିବି ଯା
ଏବେ କମାଳିଦାରୀ ଦା ତାମାମିଳ ଲକ୍ଷଣ ଅରୁଦ୍ଧରିଲେ ଉଲ୍ଲାସିବା
ରହିଥାଏ । ଶୁଭାଲ୍ଲାଙ୍କିଳା ପ୍ରକଟରଙ୍ଗିବି ହେଉଣ୍ଟି ପ୍ରକଟରଙ୍ଗିବି
ରହିଥାଏ । କୋଣାର୍କ ଶୁଭାଲ୍ଲାଙ୍କିଳା ମେଲିଲେ ମେଲିଲେ ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣାଚାର୍ଯ୍ୟଙ୍କ
ବାଚିରୁ, ମହାଶୂନ୍ୟ ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣାଚାର୍ଯ୍ୟ ମେଲିଲେ ମେଲିଲେ ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣାଚାର୍ଯ୍ୟଙ୍କ
ବାଚିରୁ, ମହାଶୂନ୍ୟ ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣାଚାର୍ଯ୍ୟ ମେଲିଲେ ମେଲିଲେ ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣାଚାର୍ଯ୍ୟଙ୍କ
ବାଚିରୁ ।

და სწრაფად დაგმუშავოთ მიწა, არამედ მეტაც დაკა-
მუშაოთ. მარტი უკანასკნელ წლებში ყაშირი მიწერის
ხარჯზე ხატესი მიწების ფართობი 36 მილობრივი ჰექტა-



არც ერთ კაპიტალისტურ ქვეყანას არ შეეძლოა ახე მიკულე ვადაში ამდენა, მანქანა მისცეს სახალხო შეუჩერებას.

საქართველო ძევდოთან განთქმულია შევენახეთ, ჩემში გაზრდებულია ასმისი სხვადასხვა ჯი-ონის მიმდევა, ამიტომა, რომ შევიღელია გეგმა მე-ნახებობის გაზისა საქართველოსა და გაფარისხებულა პ.კ.-ები. ასე რომ, გისა მეოცნებენა გიყვართ, აქემ ბევრ გვიწინათ, ჩემი პატარა მეგაბრძობა.

1965 წელს საქართველოს ჩაინ საცხებით უნდა დაამუშავოს საბჭოთა კაშშირის მოთხოვნილება. ეს აპარატი საქმეა, ამ ამოცნის გაღარჯოებაში თქვენ დიო წლოლი შევიძლიათ შეიტანოთ, ბავშვები.

1966 წელს ჩემინა კვერცხამ 10—12 მილიარდი ფუ-
რი გარცვლებული უნდა მოიწოდოს. რას ინშანამ 10—12
მილიარდი ფური გარცვლებული? ეს გარცვლებული
მატერიალი საბოლოოა მცხოვრებზე, ეს ეს იგი რას მი-
უსამართველო გავითვა, უკვე ჩემინას ას ფური გარცვლე-
ბული, მიუწოდოს.

კუველტორიუსად აღამანი საშუალო 12 ურ
მარცვლებულ ხმობის. ჩემ წარ ჟერმერი მარცვ-
ლებული იგი ჟეპროცესურის მიმღებადაა მეტყველე-
ლებადა კი - თორიკი, კარაქი, მატული და ზედები მესტერი.
უცხა საქონის გაზრდა შედი შილი მანძილზე
ამჟერ მეტადაა გაზიარებული. ესე იგი კუველ-
ტის ხსნილებას საქონის კიდევ 22 მიერთება. კველას
უნდა გახსნებოდა, რომ არც მარცვლებული იმურვე მნიშ-
ველობა აქვთ სოფლის მეტრინგმისათვის, როგორც უ-
სალის მრეწველობისათვის.

ତୁମ୍ହେ ଏ କମ୍ବ ଶ୍ରେଷ୍ଠାଲ୍ଲଙ୍ଘ ଦେଖେନ୍ତି କାହିଁଥାରୁ ଦେଇଲାଗଲା
ଲୋଟାଲ୍ଲଭିତ୍ତି କରେନ୍ତି କ୍ଷେତ୍ରପାନାଥୀ ଅତ୍ୟ ମଧ୍ୟାଳୀନୀ ଶୈଖିତ୍ରରୀ ତୁମ୍ହେ
ଆଶେଷରେବା ଏହି ଦ୍ୱାରା ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ହେଉଥିଲା ଏହି କାହିଁଥାରୁ
ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ ହେବାକୁ କାହିଁଥାରୁ ନାହିଁଥିଲିବେବୁ ।



କେବଳମା କାହାରେ ଦୁର୍ଲଭତିରୁ

კლიენტი გოგიავა

ბერიას თეატრული ძალის უკარს, ზაფხულობით რომ
ჩავდივარ. დედა ყოველთვის მატანს მისოვის დოშს,
ფარგას, კინსერებებს.

ამ ზაფხულსაც მივაშურე სოფელს

მეოქვენი კლასში გადავედი, ბებიას კი ისევ ბავრები ვვონითარ. კალაში ჩამისავ. მე არ მინდა კალაში ჯდომა, მაგრამ რა ვწენა. ბებიას ხათოს ვერ ვუტეხავ.

— აღარა ვარ, შეილო, დაგბერდი. სახლი თავზე
მენვერევა, რას ფიქრობს მამაშენი?

— მამა დღე და ღამე ფიქრობს, წიგნსა სწერს,
პროფესიონი უნდა გამოიიდეს!

— კრება დღიულია, მაგრავისონი... ერთ-ერთ დღის დასაწყისში ჩატარდებოდა მიმეული გარე, მიმი სახლ-კარი არ არის? მიხედვებს მარტო ფულს რომ მიგზაურის, ფულით რა გამჭვერებული იყო? სტუდიურის კველას ათვალისა გადასახად მიმდევა აქცეული. აი, არა არა გრძელ ალათი სულ დაბლა და დაიშალა! ხედავ, ვალინის აფარებული. ჭრიიც შესკეთებულია, სახერა-გაც. სოფელის კუტებს აშენებდა, ყველა ხელისანი იქნა არის ამანანული, ჩემთვის ვის საკალია. გარსევნის მომავალი, უცმირდება მოვლოვ, მაგრამ ერთი კვირაა ვალინების და არა გამოიჩნდა.

ბებიას საყვედლებმა გული ამიჩეილა, ჯავრი მომივიდა.

— ბები, ისეთ წერილს მივწერ გამას, რომ ხელათ
გაჩინდება!

၆၁၃. ၬ. ရေလျှပ်နည်း

მეტენი კლასში გადავიდო. ბეჭიას კი იხვევ ბაზშ-
ვი ვალინიდან, თარიღში ჩამოიხადა.

— ဒေ၊ အရာ၊ အရာ ဖွေ့စြဲက၊ မြိုင်နဲ့ လေ့ချော်၊ အပြောက်
နာမီလာ? မြေ ပြောသွေးပါ။

— არა, მიღებრ! — მაგიდას მოუჟევი, ფანქარი და ქალალდი ავიღუ. ბებამ ფანქარი გამომტაცა და ალერ-სანდ თავში ჩამიტაქნა.

— ნუ გეაწეხებ-თქვა!

შე ეძლევ ბებიას როგორ ვწყვინინებ—ავდექი სკამი-
დან. აივნილან დაცნახე კიშეარს ვიღაც მოხუცი მოად-
გა. ვიფერე, ეს ალბათ დურგალი გარსევანია. მეოქი და
მართლაც ის აღმოჩნდა.

ბერძიაშ გარსევანს გააკუნო, ჩემი თავი

— გამარჯობა ვაკეული, — მითხვა მოხუცემა და ხელი ჩამოძირთვა. ექვანტრომოდა. გაშინევა საქმე გოიკოთხა. მაგრამ ბებიამ მაინც დაყყონა, არავ გამოუტანა, სუფრა რა გაუზალა ტა მერე ფანჯარა უჩევენა.

— ՀՅՈՒ ԵՍ ԱԼԱԾՈ ԳԱՅԻԾԵԴԵ. ԻԵԲՈ ԳԱՐՆԵՎԱՆ, ԹԵՌԵ, ՈՋՑՈՂՄԱՆՑԵ, ՎԵՐՈ ԸՆ ՍԱԵԿՐԱԶՈ.

— სახურავზე რა ამიტანს ბეჩა. ალათს კი გავაკე-
თებ!

მაგრამ ფასში ვერ მორიგლნენ, გარსევანი მექინიკურობა თან სხვა სამწმლოზე უძრავია არა დამატებული

ପ୍ରାଚୀକରଣ କାମକ୍ଷେତ୍ର ପାଇଁ ଏହା ଅନୁଭବ ହେଉଥିଲା ।

— ეს უნდა კი ამ ვერობო! — ეწყინა ბებიას.

— გამოიყენ სურიო, ფულის შეტი რა გაქცეს! — უთხო
გარსევანბა. შეცუცხუნდა, არაყო არ დაულევია ისე წავი
და.

— တွေးဆပ် ကြပ္လွှာ လွှာဂိမ်းရွှေ့၊ တွေးဆပ်! — ငါသာတော် ဒု
ပို့မှမ၊ မာဂုံးမ ဂုဏ်သွေးဘာမာ ဖျော် အဲ မြန်ပြောလေ။

— არა, იარაღს ვერ გათხოვდ, მაგრამ ნუ გქინია, შეაბათს მე თვითონ მოვალ და გავაკეთებ. ამ ხალათსაც მაშინ მოაწიან.

შინ მიეკედი. სხეა ხალათი გადაეცევი. ბებიასთვის
არაფერი მოიტევამს, გარსევანის იმედი არ მქონდა.

იმ ღაშს შევიდად არ ღამებინა.
დილით სხვენზე ავედი, იქ ბაბუას ძველთაძველი ია-
რაობი მიგოლობლად. მაკრამ აური წალაშინის მიხედვა

ଶେଳାଶିଳନ, ଦୁର୍ଲାଗ ଓ କ୍ରିତ୍ସମ ପ୍ରେସ୍ ମାଟେଣ୍ଡା. ନୋକ୍‌
ଦୀର୍ଘ ଗ୍ରାଫିକ୍‌ରିଟର୍‌ଜିଏସ୍ ଫ୍ରାଙ୍କା, ଶେଳାଶିଳନ ମିଡିଆଲ୍‌ର୍‌ମ୍‌
ଟ୍ରେଟିଟର୍‌, ଅତ୍ୟନ୍ତରେ ଗ୍ରାଫିକ୍‌ରିଟର୍‌ଜିଏସ୍‌ରେ ଦେ ଥିଲୁ ଗାଲାଗ୍‌
ପ୍ରେସ୍. ଦେଖିବୁ ଗ୍ରାଫିକ୍‌ରିଟର୍ ଓ କ୍ରିତ୍ସମ ଉଠାନେ ଚିନ୍ମୂଳ ଦେଖିବୁ
ପ୍ରେସ୍ ଯାଇବୁ, କୌଣସି ହାତରୁଳା ଗ୍ରାଫିକ୍‌ରିଟର୍‌ଜିଏସ୍... ସିଏ ଲ୍ରୋପ୍ ମିନ୍‌
ପ୍ରେସ୍‌ରୁ, ଗାନ୍ଧୀ ମେଟ୍‌ର୍‌ଲ୍ ଲ୍ରୋପ୍‌ରେଷନ୍‌ମିଲର୍, ହୋଲ୍‌ଡ ମେନ୍‌ଦିଲ୍‌
ବିଲ୍‌, ଏବଂ ମିନ୍‌ହେଲ୍‌କୁର୍‌ରାନ୍ ଘାର, କାଶିନ ମେନ୍‌କନ୍‌ ଲ୍ରୋପ୍. ମେଲ୍‌ର୍,
ଲ୍ରୋପ୍‌ରେ କାର୍ତ୍ତିକାନା, କର୍ଣ୍ଣାନା ଗ୍ରାଫିକ୍‌ରିଟର୍‌ଜିଏସ୍.

ବ୍ୟାକରଣ କାଳରେ ଏହାର ପରିମା ଅଧିକ ହେଲା । ଯେତୁ କାଳରେ ଏହାର ବ୍ୟାକରଣରେ ବନ୍ଦ ଥାଏଗଲା ଏହା ଉପରୀକ୍ଷା, ମେରା, ହିନ୍ଦ ଦ୍ୱାରାଖରଣ କିମ୍ବା ବନ୍ଦ ଥାଏଗଲା ଏହା ଉପରୀକ୍ଷା ଏବଂ, ଗାହାରୀରୁଥିଲା ସେଇଁକୁ ଶେଳେ ଥିଲା ମେରା ।
— ଏ ହେଲୁଗଭା ବାପୁରୋ କେ ? ଏ ହେଲୁଗଭା ?—ମୁହଁରା
ଦେ ମୁହଁରା ।

ହେଲୁଗଭା ତୁମିରିବନ୍ଦ ହିନ୍ଦିଲ୍ଲବ୍ଦ, ଏତାରେ ହିନ୍ଦିଯାଙ୍କରେ, ମ୍ଵେ-
ଲ୍ଲ ମନ୍ଦିର ହିନ୍ଦ୍ୟୋ । ଅନାଥରେ ସିନାତାର୍କ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ।
ଶବ୍ଦର ଦିଲ୍ଲୀରେ ଗାହାରୀକୁ ମେରିବା, ଶେଲୁଗଭା-ଗାହା-
ଲ୍ଲଦିବ ମନୀରୁକ୍ତ, ଲାଭାଶାଳ ଦ୍ୱାରାପରି ବାଲାତର ମନୀରି-



120 အေဂရာကျွမ်း

ରୁଗଣୀ ହାମ୍ପୁଳାଳିଦିନ ଦ୍ୱା-
ରୀଲିବ ହାତକିଳିବ କୁଳମ୍ଭେ-
ଶୁରୁକାଳେମ୍ବେଶ୍ଵର ଦ୍ୱା ସବ୍ରିଷ୍ଟିତା
ଦ୍ୱାରାକାଳିତାମ୍ବେଶ୍ଵର ଏଥି ହାତକ-
ାଳିବ ଚାପୁରୁଷଙ୍କ 466300
କିଲୋମ୍ବରାଥି ହାତି ଦାରିଦ୍ର-
ବେଶ୍ଵର ଉତ୍ତରପାତା ମୌୟ-
ରାଜ୍ୟରେ ଅନିଗ୍ରହାରୀଳ ସା-
ହ୍ୟାଲ୍ କୁଳମ୍ଭାଳ ମନ୍ଦିରରେ
ପ୍ରାଚୀଲା ଦାମଦାଳୁଆଠ 1228
କିଲୋମ୍ବରାଥି ମୌୟରୁଧ୍ରାତା
ଦ୍ୱାରାକାଳିତାମ୍ବେଶ୍ଵର ସାହ୍ୟାଲ୍
କୁଳମ୍ଭାଳ ଲୋକାଳି ମନ୍ଦିରରେ—
17135, ବେଳିଲ ଅନ୍ଧମିଳ ସା-
ହ୍ୟାଲ୍ କୁଳମ୍ଭାଳ ମିଶ୍ର
ନିଗ୍ରହାରୀ—1520 କିଲୋମ୍ବ-
ରାଥି।

ବୀରାମପାତ୍ର ହାନି-
ନିଃ ହୁନ୍ଦିଲା ସାତ୍ତ୍ଵାଳିକ କ୍ଷେତ୍ର-
ରୀପ ତିନୋକ୍ତରେଥିମା କ୍ଷେତ୍ରାଳି-
ଦାନ ଓ କ୍ଷେତ୍ରାଳିକ୍ଷେତ୍ର ବାଦାପ
କ୍ଷେତ୍ରଭୂତରେଥିବା ଯାଏବା,
୫ କ୍ଷେତ୍ରଭୂତରେଥିବା ଶେଷକ୍ଷେତ୍ରସ
ବାସନ୍ତରେ ଗଢିବା.

ତାଙ୍କାଳି ରୀମ୍‌ବନ୍‌ଦ ପି-
ନାନଫଲୋ ମିନ୍‌କେରାଗଭା ପି-
ନାନଫଲୋ ସାଧକୁଟା ମେଘର-
ନ୍ଦ୍ରବାହି ଗାତ୍ରକର୍ତ୍ତବ୍ୟକୁ
ଆଶ୍ଵିଗେ 19 ଶେଷରୀରୀ ଅ-
ନାବି.

სოჭუმის რაიონის ქალაქ ბათუმის საშუალო სკოლის პიონერებმა 400 წილით გაზიარდეს და კოლეგიუმურ მუსიკობა „წინასკლეთ“ მეცნიერებელ ერთობის ფერმას გადასცეს.

ପୁରୁଷାବାଣୀ, ହାତିନିଳ
ଶ୍ରେଣୀପକ୍ଷେଗମ୍ଭୀରମା କୁଳଭୟର-
ନ୍ୟେଦିମା ଶ୍ରେଣୀ ଯୁଗନିଳିର ଉଥ-
ରୀ ମରସାଙ୍ଗଲୀ ମିଳିଲୁଏ, ମିଳ
ଦେଖି, ହନ୍ତ ମୁଖୀବ୍ୟାଲୀ କରୁ

კიცხელი პიონერები
აქტიურად მონაშილეობა-
ლნენ ქარსაცავი ზონის
შექმნაში.

ଓର୍ଜନିକାପିଲି I ଓ
II ଶାଖାଲଙ୍ଘ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦେଇ-
ନ୍ତରେ ଏହାରୁ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପାଦା-
ଟମଳିକାରୁ ହାତିବିନ୍ଦିରୁ ଜୀବନ-
ତ୍ୟାଗାରୀରୁ ମହିନ୍ଦ୍ରଭଲମଦାଶ୍ବୀ.

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

କୃତ୍ୟାନ୍ତ



ମାତ୍ର, ମେଘରେ ଶାସନକୁ ଅନ୍ତରୀଳ
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

«მუშათა რაზე» და
გათი მეგობრები

დღოს პიონერები უფროსების საკუთარ თვითშემოქმედებას უჩვენებენ, უწყობენ კონკრეტობს.



88-ე სკოლის პიონერები აქმდევდნ
და ზრუნველობას იჩინდნენ იქტო-
რებულის მიერთებას. აბელი, კი მორი სა-
ხელის პიონერებისგან, გამაფეცეს მა-
თან მეობრინა. ნუგაზარ გორგონა-
ლიმა, ნოდარ ხორგერიამ და ვა-
ნი კუავედო სკუთარი ხელით დაუ-
ადგის სახით მოგრძელდა პატარების და-
ასა ურემო, მანხილი, თოხა, ფიჭა-
და სხვა სამუშარო ხელაწყო-
პი. ჰაეგულის მიყიდვას პირელი სა-
ხელის პიონერებითაც ამა, შეი-
და მეობრი საზოგადო თვალიმება-
რებიმის კუთხეში: რა გინა რომ
არ იყოს —ჯვარისხება, ნეშვება,
ვადასხა ფერის ძალი, მაკატულ-
ება, ლოგება... თვევარი დაღი აგშუ-
ათ, არასა სტერეო დაგორილი და-
გავხათ. აი, სწორედ ამ კუთხეში
წდა მიაშუროთ. აქ კუველოვან
რიალები ბაშები. მათ ეს საქმე
კუ გრძელ ემორჯვებისა. ის კარის-
კ კუთხისათვის თარიღები თვალი-
აშშისლებ სკოლის სხელობისიში.
კუ დამზადეს საკლასო თოასიათ-
სა ხელის განვითარების იატესი და
დანდო ჯობი, ფეხსამარტინის და ტან-
კოსტის დგრები, ნავთის უსური.
ს სახელი განასაკურების გამოიმა-
ს თავა მომოხოსოსომამა: თარი-

ჯან კინგარაუებმ, ანზორ შექაძემ, მე-
ლა ავტოეგვიძე, მესამერელასერებმა:
ცისანა კელიძემ, გორგანი გოგიშვილ-
მა და ბესარიონ ჩაბიძემ. მათმა რაჭმა

პირნერი უნდა მეგობრობდეს საზ-
ღვანელის უნდა და დეპორტირებული
კერძობის ბაჟშებათან. თბილისის 57



სკოლის რაზმეულში გადაშევიტა კავ-
შირი დამყაროს ბუღლარეთის დე-

ცელას უყვარს თავისი სკოლა,
თავისი პონერული რაზმეული. ბევ-
რი გულასხმიერი პირნერი სულ მისი
ცაში და ფერშია, თუ ხვალ რა
შეგვიძლია თავის სკოლას, სერგო პო-
ნერულ საქმეს, რიც და როგორ და-
ხსნდოს თავის ამანავე, ეს პირნერის
კარგი თვისებამ. მაგრამ იყო ხოლო
შეფხვრის რიც პირნერები ბევრა-
ფიქტობრდნენ, რაც გულას გაეცემონ
სურილით შეკრძიბილი გრიფოდ-
საც ველია, აერებენ მათ.

— ასეთი პირნერები, ჩენენ გვყვა-
და, მორცევად თვეა თბილისის 55-ე
სკოლის VIII კლასში ლანი კობა-
ხიძემ, — მაგრამ, გას შემდეგ, რაც პო-
ნერია ცირნასა და ჩევვების სანიმუ-
შო ნუსასა გვეცანთ, ჩენენ რაზმეუ-
ლში მუშაობა ძირიანა შეცვალა.
და მართლაც, VII—VIII კლასშები
ყველანირად ცდლობენ გამართ-
ლონ III საფეხურის პონერთა სა-
ხეო. მათ უწინარეს ყოვლისა შეის-

ჩატარა შეკრება: „ვინ უკეთ დაალა-
გებს თოასხ?“ ეს შეკრება გრიტ-ერთი
მოსწავლის ოჯახში ჩატარდა. რა გა-
სავირია, რომ გოგონებმა უფრო რა მე-

ტად გამოიჩინეს თავი. მშვინირად
აალაგეს საწილი, გაასულოვავს თოა-
ხი, გარეუცხა შეტევლი და სულაც
გაშალეს.

ბუღლა სახალისო გახდა

მიუკარიულ რესტორანის ჭავაჟ ბუ-
რგასის პონერებითან. IV რაზმის პი-
ონერებმა, ქ. ბურგასის პიონერებს
საქართველოს სულების ალბომი გა-
უგზავნენ. გაუგზავნის ჩენი რესტორა-
ნიებს ლროვს, პიონერული კულუ-
სტებები და თბილისის 1500 წლისა-
ვისაზე მიღლობლივ სამყრლე ნოშ-
ნებიც.

ბურგასერმა პიონერებმა საჩუქ-
რების მიღებისას შეკრება მოაწყვეს
და იგი თბილისებრ და ბურგასერი
პიონერების შეგობრობამ მიღღდების.

55-ე სკოლის III საფეხურის პიო-
ნერებმა გადაშევიტეს სამიაულიონო
ჰაბისა და პირადის წრეები, სადაც
უკითხოება ისწავლიან და II და I სა-
ფეხურის პიონერებსაც შეასწავლიან
თამაშის წესები.

რაზმეული საძმიანობა

წავლეს იმ ქედზე ის ისრობა, რომელ-
ზედც. გთავა სკოლა გაშენებული.
I და II რაზმის პიონერებს ამ საჭ-
მეში ქართული ენის მსაზღვლებელი
ნ. წერილობის დამართვით. პატარე-
ბი დიდი ცნობის მიზანულობით უშე-
ნენდო მსაზღვლებელს. როცა იგი ი. ი.
პეტერიანის პროსექტების ისტორიას
უწოდდა მათ. პიონერები სტუმრიდ-
ლენიდნენ წევით დღედაქალაქის იმ გამო-
წევით დამართვის, რომელიც ილიას
პროსექტებზე ცხოვრობდა. ისინი გულ-
ობილდე მიიღონ გრიტოვილების სახე-
ლობის თეატრის გამართვილმა მსა-
ხით მეტელებითი ცხოვრების შესახებ.
პიონერებმა ესტურინენ, ავრითვე,
ცნობილ ხელოვნებათმცოდნე შალვა
ამირანაშვილს.

სკოლის შახლობლად მშვინირი
ახალი კინო-თეატრი „ყაზბეგია“ მო-
თავებილი. ამით ისარგვდეს II სა-
ფეხურის პიონერებმა და კინო-თეატ-
რის ლირეკულის შეუთანაბდენ, რომ
ყოველ შეაბას, დილის 10 საათზე,
57-ე სკოლის პიონერებისათვის აქ
საბავშვო კინო-ულამების გამო-
რიცხვით განვითარდა და 60-ე სკო-
ლის VI კრასელებმა უკვი ნახს და
განიხილეს კინოფილმი გმირ პიონერ
კიტიაზე, აგრძელებულ მეტად: „თემუ-
რი და მისი რაზმი“ და „გაისა ტრუ-
ბაჩივი“. პატარების განსაკუთრებით
„გაისა ტრუბაჩივი“ მოწყვანათ.

— ახალი ბევრი ჩენენარი ცდილობს
მიმართ ვასი ტრუბაჩივის, მასაც იმ
იზრუნოს სკოლისათვის, რაზმეული-
სათვის, ამანაბისათვის — თქვა მერე-
კლასელებმა ვითა ნიშნიანინიძემ.

III საფეხურის პიონერებმა ბევ-
რი რაზმ გააქვთს სკოლის პიონერუ-
ლი ლრებისათვისთვის. VII კლასის
მოსწავლეებმა ნინო წერებმ და ალ-



ქსი გამურნიან კომერციულის 40 წლის-
თავით დაკავშირებით სკოლის ღე-
რძობაზე მიმღებ სტრუქტურა გამოი-
ნისათვის. ეს გამოიფენა თველანათლივ
ასახავს კომერციულის გმირულ სქემა-
ნობას. მისი არსებობის შანძლობები.

ლამზაბ გამოიყენება პიონერთა ოთხის „შევისტრობის კუთხე“. აქ გამოფენილი ჩეხი და ჩინელი პიონერების მიზრ გამოგზავნილი საჩუქრები და წერილები თბილისელი და საზ-

ତଥାଲୋଲିସିଲ୍ ମେଟୁଗାରାମୀର୍ପ୍ରେ ସାହୁଲାଳ
କ୍ୟାନ୍‌ପାର୍କ୍‌ରେ ଦିନାର୍ଥାରେ କାହାରେ କ୍ୟାନ୍‌ପାର୍କ୍
ଖ୍ୟାନ୍‌ପାର୍କ୍ ମେଟୁଗାରାମୀର୍ପ୍ରେ ଲୁଟ୍ରନ୍‌ଦାଳ ଗାର୍ଗୁଲୁଣ୍ଠାଳୀ
ଦେଇ ମେଟୁଗାରାମୀର୍ପ୍ରେ ମୁଶ୍କାଳିରେ କାହାଲୁଲିଲିବାଗାନ୍
ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁକ୍ତ ମେଟୁଗାରାମୀର୍ପ୍ରେ ମୁଶ୍କାଳିରେ
ଦେଇ ମେଟୁଗାରାମୀର୍ପ୍ରେ ମୁଶ୍କାଳିରେ କାହାଲୁଲିଲିବାଗାନ୍
ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁକ୍ତ ମେଟୁଗାରାମୀର୍ପ୍ରେ ମୁଶ୍କାଳିରେ
ଦେଇ ମେଟୁଗାରାମୀର୍ପ୍ରେ ମୁଶ୍କାଳିରେ କାହାଲୁଲିଲିବାଗାନ୍
ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁକ୍ତ ମେଟୁଗାରାମୀର୍ପ୍ରେ ମୁଶ୍କାଳିରେ

ສູງຮົດຈີ່ ມະນີບຸກລິດ ຄັງກວດທີ່ ສູງຮົດ
ຈາກ „ນົມນີ້“ ດັນນົງຫຼັດໄວ້ ສະບັບຫຼົງຮົດ
ແລ້ວ “ເວັນຢູ່ກ່ຽວຂ້ອງລັດ ສົດຕໍ່ພູມແບດ” – ປູ່ນົດາ
ດັນນົງຫຼັດ ກ່ຽວ-ຕົກ ກະມົນກົບບົດໂລ ມະ-
ຕັກຣີນີ້ ທີ່ມີມູນຄູ່ແລ້ວບໍ່, ດັບປຸນ ມີ
ຫຼົງວິຊາດີ ສູງຮົດຕົວ, ທີ່ມີລົບ ຕົກຮົດກຳ,
ກຳຮົດກຳ ມີຫຼົງວິຊາດີ ຢູ່ ສູງຮົດຕົວດີ”
ສູງ-
ຮົດຈີ່ ທີ່ມີລົບ ພູ້ອັນດີ ດັບຕົກຮົດ
ຕົກຮົດຕົວ ທີ່ມີລົບ ພູ້ອັນດີ ດັບຕົກຮົດ
ຕົກຮົດຕົວ ທີ່ມີລົບ ພູ້ອັນດີ ດັບຕົກຮົດ

სიურაპი და ფაქტები

ეგვიპტულებმა 4000 წლის წინ იცოდ-
ენ ხევების მიწიანად გადარცვა.

ასირიელებს და აღმისავლეთის სხვა
ლობებს უკვდათ ძაღლების რაზმებით,
ომლებიც ბრძოლებში ღებულობდნენ
ინაულეობას.

კვის ხანის იარაღები უმთავრეს შემნახვევაში დამზადებულია მარცხენა ლინისათვის.

ବ୍ୟାପକ ମିଶ୍ରଫ୍ରେଶ୍‌ରେଲ୍‌ଏ, ମିଶ୍ରଫ୍ରେଶ୍‌ରେଲ୍‌ଏ
ଏବଂ ଉତ୍ତର ମାନିପୁରରେଲ୍‌ଏ ସ୍କ୍ରାମିଙ୍କ୍ସ.

ဗြဟ္မာဗုဏ် စစောင့်



ମେଳି ଶ୍ରୀକିଳଙ୍ଗପା ଡାକ୍‌ଟ୍ରୋଟ ପାଇଁ ଏହାରେ ତଥା
ମାତ୍ର କଲାପିଲାକ କାହିଁନୁହିଲାମ୍ବାରିଥିଲା.

ტრანსილვანია მიერ აშენებული კომ-
პი თვით ტრანსილვანი 500-ჯერ უფრო
დაღურა. ეს შეფარდება გაცილებით
ეტრა იმ შეფარდების, რაც კათამ-
ნენება და ალამინინება მინისაა.

გაუსლი საცუკვნის სამოცვან წლებში
მიღიდობს მომწამელელ ნაყოფად
ვლინებ.

ପ୍ରଦେଶୀୟ ହୋଲ୍ଡର୍ କୌଣସିଲ୍ ରୂପା ମେୟରିଂଗ୍‌ରେ 2000-୨ୟଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ରରେ ୩୦୦ ଅଧୀକ୍ଷେତ୍ରୀଙ୍କ ପାଇଁ

ილიას ქ ლენინის მუხეუშს და დოდო
ლენინის ცხოვრებასა და მოღვაწეობას
გაეცნენ.

I द्वा II सार्वज्ञत्वादृक् ३८०७१२५४६४८
दालानां शुभ्रात्रि स्थिरत्वादृक् ३८०७१२५४८९
३८०७१२५४९० शुभ्रात्रि स्थिरत्वादृक् ३८०७१२५४९०८
३८०७१२५४९१ शुभ्रात्रि स्थिरत्वादृक् ३८०७१२५४९१८
३८०७१२५४९२ शुभ्रात्रि स्थिरत्वादृक् ३८०७१२५४९२८
३८०७१२५४९३ शुभ्रात्रि स्थिरत्वादृक् ३८०७१२५४९३८
३८०७१२५४९४ शुभ्रात्रि स्थिरत्वादृक् ३८०७१२५४९४८
३८०७१२५४९५ शुभ्रात्रि स्थिरत्वादृक् ३८०७१२५४९५८
३८०७१२५४९६ शुभ्रात्रि स्थिरत्वादृक् ३८०७१२५४९६८
३८०७१२५४९७ शुभ्रात्रि स्थिरत्वादृक् ३८०७१२५४९७८
३८०७१२५४९८ शुभ्रात्रि स्थिरत्वादृक् ३८०७१२५४९८८
३८०७१२५४९९ शुभ्रात्रि स्थिरत्वादृक् ३८०७१२५४९९८

ରାମଲ୍ଲେନୀରେ ଦେଇଲେ ଶୁଭିରୁ ହାତ ପ୍ରେସ୍-
ଗ୍ରହଣ କାଳିଲେ ବାନୋରୁଙ୍କାରୁ ବାନୋରୁ,
ଖାଇବାରେ - ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ଏକାଳ ଗ୍ରହିବାନ୍ତରୁ,
ରାଜାଙ୍କାର ଦେଇ ଶୁଭିରୁ ଶ୍ଵେତଶ୍ଵରାଲ୍ୟରୁ ପାଇଥା-
ନେଇଲେ ମୋରୁଗ୍ରହବିଦି ପାନରୁକ୍ତରୁଧ୍ୱବିଦି,
ଦିଂବିରାଗୁରୁଲ୍ୟରୁ କ୍ରମିକରୁଦି ଦା ମେତା
ବାନୋରୁକ୍ତରୁଧ୍ୱବିଦି ରୂପରୁଲ୍ୟରୁଧ୍ୱବିଦି,
ଶିଥିରୁଧ୍ୱଦ ଏହି ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ଗ୍ରହିବାନ୍ତରୁ
ଦିନିଶ୍ଚିହ୍ନଗ୍ରହବିଦି ପାଇଥା ଅମ୍ବ ମୁହଁରୁଧ୍ୱକାଳ-
ଶ୍ଵରାମି ପାନରୁଗ୍ରହବିଦି ଶିରାରୁ ଶିଦ୍ଧିକାଳ
ନୀତିକାଳିକା ମାତ୍ରାଲେ, "ପାନବିଦି ଗ୍ରହିନୀ-
ନେଇଲେ ମୋରୁଗ୍ରହବିଦି ଶିମ୍ବିନୀଗ୍ରହବିଦି।"

ର୍ହେଲୁଗ୍ରେପ୍ରୋନ୍, ଡା. ଏ. ମେରିଶ୍ ବେନ୍ଟାଳାନ୍ତାଙ୍କୁ
ଲେବ୍‌ରେଫ୍ରେସ୍ ଦ୍ୱାରାଦ୍ଵୀପେ ପାଇଁ ହିନ୍ଦୁଲାଲ ଓ
ବାଲିକାରେ ପେଣ୍ଟିଲ୍‌ବ୍ସ୍‌ରେ 65 ବେନ୍ଟାଳା ପ୍ରକାର
ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ

შაქარიყინული გახურებისას მწარე
სთვება.

ନେତ୍ରକୁଳରେ ପ୍ରାଚୀଯକାରୀ ଏବଂ ହିଂସକାରୀ ଶିଖିତରେ
ନାମକରଣ କରିଲୁ ଏବଂ ପାଦକାରୀ କାର୍ଯ୍ୟରେ ଆରମ୍ଭ
କରିଲୁ ।

ବ୍ୟାଙ୍ଗର ମାଦ୍ବା ଶାଖାକ୍ଷେତ୍ର 100 ମିଲିଯନ
ବ୍ୟାଙ୍ଗର ଶ୍ରେଣ୍ଯରେ ।

სუფთა ყინული სუფთა წყალზე უფრო
გამჭვირვალეა.

ერთი კილოგრამი ნაბშერის დახაუცვა-
ვად საჭიროა 12 კილოგრამი ჰაერი.

ბუზი წამში 330-ჯერ აჩხევს ფრთებს,
ხოლო პეპელა მხოლოდ 2-ჯერ.

ԵՐԿՐԻՇ ԽՏԱՔՈՐԾՎԵՑՈ

Նանո հիշեանօնց դա մոխ ծորաշ-
ցոլո յրտաց զբակրպինեն. ուստի
պարագան յրտագ լաւոն դա թագո
մըգամինօնը սանմղթուա. տվյա առ
շնչա, հոմ ամ մըգամինօնը ստուգի-
լո մաթոն հայսար, հոգքսաւ յարու-
լին յորսըրդուա մըշանձ գումարու
ուութիւ: «մագլանս լուրջա».

Յոնիս հողուատցու տացուանցու
մոխ ծորաշցոլո չըստինը տպանց-
յարու հողու յո սից ցոցոնաս պն-
դա յիշըրշլեցի. ուղանիս ցագմացան
չգուցո չէց ողուատցուն ուո ցա-
նցուա, հոգքսաւ პարահայրու եցու-



ցուղուա ձարից. յժըրած, ցըր Յը-
ցիւ լուս ցարյանու. դա աս, Տիշուրը¹
մաթոն ալմոհինց սիցու թլուս ցոցոնա,
հոյտիւու ցարիւլուա դաշնա ապահ-
ուու ին. յը ցածրաւու նոն հիշեանօնց.
նան ամա շըց գամրիպւա: ուս յո առ
ցուուցո, հոմ յօնոցուլինը մըմոնինց-
լուուն, մըցնու կահուտ մուլպեց-
նոն. նոն մըցրաւ գույշուր և մըհո-
մունարյ ալմոհինց. եռմ ցածրաւու
ցուլինը սիցու ալցուու: լուրջա ցիւ-

նյ ապահու և լուրջա հաս մյուգարու
յըրնած. ցագալցինաս լուրջա հալաւը
վամուս սիցուալուր լուսունը. նա-
րու նոնս յո յըրնա—լուրջա մար-
տուա մոյցուու, դա մուրուու միրու-
ցա. յիւլց նըրու հոմ ցայսիմու նանու
և մոխու. ցցումիմը սիու, ու հոցոն
ուղեթնեն որուց մըցուանս „սեցու
յըցուլցիւու“. նացուլուս լուց լուց-
քի դահուունը սիոն տածուուս կույցիմու. նոցա առը յո ուուցա, հոմ

նան հիշեանօնց դա մոխ ծորաշցուու
հըցաւուան ալցու մուցունքն. նոնցուուս
մուուղուննու մարահու մըցուահըմա յըր-
նուունք տաւացուումա զախցիւ:

յինուուրիատուս ցագալցինաս մումունայըրո-
նցու դա պարահա նան յօնուամ մայնչե-
ան ցարուան տպանը.
նոնս դա մոխուս նամուուս սուլ-
ցանաշլու լուցումու պիրս միսայը նորու-
հումածուու—նոնցու սահացութցուուն. ուց 51-ց սկուուս մը-6 կըլասուս մու-
թուուցու. Յու տանցուակըլուս մալուն
յըցուու, հոցուու ուուամիւ ման անցու
և ալուլցուու մանունս հուու յօնու-
ցուում „մանունմու“. նանցու եռմ մա-
լուն թիվահու և գունչու տպանը յըտո-
ցուցիւու. մացրու ուուունու հոցուու-
հուս ալուն առ մըրիսնա—նանցու սիուրու
հուու հուու ուուամուրուուլու ցամո-
ւցա ամ հողուատցուու:

նոնս դա մոխուս նանցու տեսցու
յըրնահա, „մանունս սիմլուուա“. նանցուու
ցուլ առ ձակլու մըցուարյ մաս և հը-
գուցուած մոխ թիվահու եթա ցամուս.

ցամուս համուուս հմա: յիւ—, մանունս սիմ-
լուուա, հուու ուուու ուուում ուուուու
նանցու ասուլուուցա.





ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

ବାସ. ର. ପ୍ରକାଶିତିକାଳିଦାତା

ՀԱՅՈՒԹ ԾՐԱՎ

တွေ့လာဂေး ပြုပါးပါးအားဖြန်ပဲ ပွဲရောက်စာ ဖွဲ့စည်းခွံပါး တော်ရာတွေ့ရှု-
ရှု ဖွံ့ဖြိုးပေးပါ သူများကို အသေးစိတ် အဆင့်မြင် ဖွံ့ဖြိုးလွှာများ ပေးပို့ရေးလိပ် ဒါ-
နား ပြုပါ ပေးပါ သူများကို အသေးစိတ် အဆင့်မြင် ဖွံ့ဖြိုးလွှာများ ပေးပို့ရေးလိပ် ဒါ-
နား ပြုပါ ပေးပါ သူများကို အသေးစိတ် အဆင့်မြင် ဖွံ့ဖြိုးလွှာများ ပေးပို့ရေးလိပ် ဒါ-
နား ပြုပါ ပေးပါ သူများကို အသေးစိတ် အဆင့်မြင် ဖွံ့ဖြိုးလွှာများ ပေးပို့ရေးလိပ် ဒါ-
နား ပြုပါ ပေးပါ သူများကို အသေးစိတ် အဆင့်မြင် ဖွံ့ဖြိုးလွှာများ ပေးပို့ရေးလိပ် ဒါ-

მამიყიანთ აღმართი ამოათვას.

კავკასიურილების ირსაოთოლინ, ოკანგაშლილ სახლის
გამოსცდენ და ჩამოქვეთოდენ. კისერზე ისხამზენ
წყალს, პეტრით სუამზენ. გალავანს, წყაროს ზემოდან,
დედაკაცები და ბაღლაუჭობა გამოიჟინა.

ଅତା କୋଟିଶବ୍ଦ ମୁଖ୍ୟରେ ନାମଶ୍ଵରରୁ ।
ଶ୍ରୀମତୀ ପ୍ରମାଣ ଧାରା, ମହାଲୟଙ୍କ ସନ୍ଦେଖମହିଳାଙ୍କଙ୍କୁ ଗ୍ରହଣ
କ୍ରମକୁ ଶର୍ମିତାରୁହାନ୍ତରେ ଦା ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କଙ୍କରେ ଉଚ୍ଛବିଷୟ ମଧ୍ୟରେ—
ଏହଠ ଅବଲାଙ୍ଘନିର୍ଦ୍ଦା, ମିଳିବାଙ୍କରୁ କୃତ୍ତାଙ୍କ ଗର୍ଭରୁକୁଣ୍ଡ ପାଇସେ
ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀରାଜନାନ୍ଦନୀ ଆପିରା ଦା ଏହା ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କରେ:

— შარშან შემოღომაზედაც გნახე მირონცსებულ
ერეკლე მეფის ლაშქარში, არა?

— არა, დედი, თელავს პირველად გეახელი. და მა-
შერადაც პირველადა გარ.

— სადაური ხარ და ვისი ხარ?

— შილდელი გახლავარ, ბონდერ ქიტესას ბიჭი, ფირუზა მქონან.

— ვიპ, ქა, ვერაფერი შევიტყვე-რა, ნეტა რა მიარ ბევრინაბე!

დათმ ეკულტონს ზარიჩომის ხალად ცეკვის სუქ-
ზე გრაქარძობა ამონდა და მხრივი და მარტო რი. იყნელ
სასულა გაფაცემი კარგა სან და ცურულებრივ გრიგორიას
ძლევნისა და, სანგ სთილიდ ხელში არ მიშენვავნენ,
იქაურობას ერა სცილდებორინენ. თუმცა ყველა დაიუან-
ტა, მაგრამ უზრუნველი ისე ისე შორისისა და დგა. სან
დათმ შესატრირდა, ხანპ ერევანისა სანქო ხმას.
მწვანეზე თამარულა მიკილომ დათმ უბრილა უჭუთა
ამონდა. გამოსა. ძალის კორგალიდნ ნემს გამოიძრა,
ძალი ააგო და ჩიხის ჩამორცველ სახისას პრემისევას
უშუალო. ფირზება, დათმა ხელში ნემსა რომ დაუნახა,
გაედოს და თავისევის ჩაიპუტებულ:

— ჰაი! ტა, ტა, ტა, აქოდა და მეუევე ხმალი უბოძა,
მე მართლა ვაკეაცი მეგონა, ეს კი ნემისი ხმარება-
ში დაისტურებულა. აფსუს, ერეკლეს ხმალი, ბეჭმა ვის
გარეუნა?!

* * *

რამდენიმე დღე არ კი იყო გასული, რომ ალექსან-
დრის ტანისის მხარეს კოშკიდან შავი კვამლი ავარდა, რაც
მტრის უმოსესა ნიშავრდა.

ଲୋକରୁ ଲୋଗେ ପିଲାହାଟ ଶୈଖିରିବା. ପିଲାହା ମେଘରେ,
ରନ୍ଧ ଦିଲା ଜାରି ଏକାଦଶ ଶୈଖିରିବାରେ. ରନ୍ଧାଙ୍କ ଶାଖା
ରନ୍ଧ ଅର୍ପ ପିଲାହାଟ ଶୈଖିରିବାରେ. ଏହି ଶାଖାରେ ଏହି ଶୈଖିରିବାରେ
ଲୋକରୁ ଲୋଗେ ପିଲାହାଟ ଶୈଖିରିବାରେ. ଲୋକରୁ ପିଲାହାଟ
ଶୈଖିରିବାରେ ଏହି ଶୈଖିରିବାରେ. ପିଲାହାଟ ଶୈଖିରିବାରେ
ରନ୍ଧ ଅର୍ପ ପିଲାହାଟ ଶୈଖିରିବାରେ. ଏହି ଶାଖାରେ ଏହି ଶୈଖିରିବାରେ

თუ შემა გულობიდა არ მიიღეს, და ამ ღროს მცუდე ერეპ
ლეს ლარენიკი ირი მხინძიდ ტრისტანის, უსილ-
ლო გამოწვეუ ყაჩაბა მორიგი და რატო. მათმა სისლომა
ალენის მიღმამის მიზან გაამასხიერა, და ააზისა წუა-
ლი წილად შევერა. ამბოს წამებიცი აღარავენ, და რიტ-
უმამაკაცოდ დარწინილ აუგების.
გამორჯველებული მაცევები დაბრუნდნენ უკან. გულგუ-
ლის მოსის მცუდე შესეცენება ბრძანა. წასად ქენდა-
ერაკლეს, ბრძოლის მცენდებ ლაშერას შეამცენებდა, წის-
რიდშ მოყვანდ და შემდევ დაბრუნდებორი ხოლმე
თელავს.

დი, მაგრამ შინ ქათმის დაკვლეულიც კი მინელდება ხოლმე, აქ კი ადამიანის შეიღებს გამოვფატრავთ და თივის ზეი-



ფირუზა წელში გამართული იჯდა ცხენზე,—ხელი
მაგრაც ჩავლით მეუბის ნაბოძებ ფუთისათვის.

ნებივით დავაწყობთ ხოლმე. გაჲირებება და შეზი მღლო-
მებს – ურჯულომ ჩემი დასამარხი მიწა არ წამართვას-
მეტქი.

ზოგი ნიკასავით მოწყენით საუბრობდა, ზოგი კმ ენას
წყალს არ უშრობდა.

— შვილო, გატყობ რაღაც საგონებელს მისცემიხარ, თქმით კი ვერაფერი გიოქვამს...

— კულა-აურეს ვინიტრებდი, მეფეო, — დაწყო ბორძი-
კით იურუზამ, — მაგრამ თქვენს ხელში ნემს თუ დავი-
ნახავდი, ეგ აღარ მეგონა.

ერევლებ გაიღონ —
— გრი ვაშტეას შეკნის შინ შემოხეული ტანსაცმლით
და დარწევნებას? ჩემს ლაპერარე ასეთი ფუთა შეერსა აქეც,
ჩემგან ვადაიდას. ვინ იცის, როდის დამტკრიდება. აა, ეს—
თურმანიძის მაღამო... — მიუთითა ფოთოლში გახვეულ
თურმანიძის მაღამოს— შაბის ნატერი, ტალკევის, თბის
ქოწის... ნეშის და ძაფი ხომ აუცილებელია მხედრის სტეკი-
სა...»

მეცნი კერვას მორჩია, ხმალი გააშიშვლა, ტილოთი გა-
ასურთავა, ქონი გადაუსავა.

— ვაკეაცმნა ჩემსის ხმარებაც ვაკეაცურად უნდა იცოდეს! — ერებლემ ყველაზური ისევ უუთაშ გაახვია და ფირუზას გაუწოდა. — აა! მიბორებია, ჟაბუკო!

* * *

ରୋଦ୍ଗୁଣାପ ଲାକ୍ଷ୍ମୀର ତେଜିଶିଳ୍ପିଙ୍କର କୁର୍ରିପିତ ବାତନିଙ୍କ ପ୍ରି-
ବିନ୍ଦୁଶାକ୍ତ ମେହରାରୁକୁର୍ରିଧା, ମହେତ ଟ୍ରେଲାପ୍ସ ପ୍ରେସ ଗ୍ରାଫିକ ନାମ-
ବାରି ଖାରିଲୁ ଦାଶରଥୀରୁକ୍ତିରୁ ଦା ବାଲୁଙ୍କ କୁର୍ରିପିତ ଗାମିଲୁକ୍ଷେଣିଲୁଣ-
ପ୍ରାଚୀନ ପ୍ରାଚୀନ ଗ୍ରଂଥରୁ ଗ୍ରଂଥ ମେହରା ଗ୍ରାମରୁକ୍ତିରୁ ଗାତା କାରିତ-
ତ୍ରୟୀ ମେହରିମ୍ବିଲୁକ୍ତିରୁ! - ମଣିକିପ ମିଳାରାଲୁକ୍ଷେଣିଲୁକ୍ତି
ମିଳାରାଲୁକ୍ଷେଣିଲୁକ୍ତିରୁ

— ვაჟებაცმა ნემსის ხმარებაც ვაჟებაცურად უნდა იცოდესო!

ԱԼԵՔՍԱՆԴՐԻ ՀՈՎհԱԿ ՄՈՒՏՈ

ଓৰাঙ্গো ম্ৰিষৰালি লাঙ্গুজসনলৰ্হ দাউংশি
ক্রেণ্টৰমানোৱা শে মোঞ্চাৰুৰুণৰোণীৱাস প্ৰচণ্ডে খুনক
ুৰোণৰুৰুণৰোণীৱাস এপুড়েণ্টোণ্ডা, ওণীণোণ্ডা ক্ৰেণ্টৰ-
ুৰুণৰুৰুণৰোণীৱাস এপুড়েণ্টোণ্ডা, ওণীণোণ্ডা

ერთხელ ეს კი ერთ-ერთ პატარა გვრცენელ
ოფუფების ჩაიღა, სოფლის დუქნში შევიდა
და და საუზმებ მოითხოვა. მშერალს ძალან
უნდოდა მოხარული სოკო ეცამა, მაგრამ
როგორ გაუგებდინგინა გვრცენელი მასპინძ
ლობასთვის, არ ცოდა.

უეტრად თავში ბრწყინვალე აზრმა გაუ-
ლოვა: ქალალდის ნავლეჯზე ხოკე დახატა
და ნახატი ღუქწის პატრონს დაანახდა.

ამ უკანასკნელმა ნახატის ნახვაზე ისეთი
ასე შიიღო, თითქოს ყველაფერს მიხვდაო
და სწრაფად გავიდა ოთაშიდან.

၁၁၈၁၈၀ ၃၁ ၁၄၁၂၂၂၁၆၀

— ସାତମା ଅଲ୍ପକୁଣ୍ଡରୀ, ମେ ମୋହାର ଝେଙ୍ଗନ୍-
ନ୍ଦା, ହାତା ଉଚ୍ଚରୀ ପାତାରୀ ହିର୍ବାଳୀ ଉଚ୍ଚରୀ
ଏଥିରେ କାହାରେ କାହାରେ ନାହିଁ କାହାରେ କାହାରେ
ଏଥିରେ କାହାରେ କାହାରେ ନାହିଁ କାହାରେ କାହାରେ
ଏଥିରେ କାହାରେ କାହାରେ ନାହିଁ କାହାରେ କାହାରେ
— ହା ତେବେ ଖେଳୁଛି, ଯୁଦ୍ଧରେ କାହାରେ କାହାରେ
ଏଥିରେ କାହାରେ କାହାରେ ନାହିଁ କାହାରେ କାହାରେ

— ମାତ୍ର, ପ୍ରକାଶର, ମାତ୍ରକଣ ଏଇଗ୍ରାହକୁ ଥିଲା, କିମ୍ବା ପ୍ରକାଶରଙ୍କାଳେ ସିନ୍ଧୁରକ୍ଷଣ ଯେତେବେଳେ କାଳିମା ହିଂଦୁରାଜୀ
ରେ ହେବାରୁ ନାହିଁ କାହିଁ ନାହିଁ ଏବଂ ଲୋକଙ୍କ ଏହିନାହିଁ ।
ଏହିବେଳେ ମେ ଅନ୍ତରେ କୁରାନ୍ ଏହି ଦ୍ୱାରା ପାଇଯାଇଲା
ଏଇଗ୍ରାହକରେ ଏହି କୁରାନ୍କିଟିକୁ ପାଇଯାଇଲା ଉପରେ
ଏ ମେତାରୁ କିମ୍ବା ପ୍ରକାଶରଙ୍କାଳେ ଯୁଦ୍ଧରେ ଶିଖି ଦେଖିବାରୁ
ଦେଇଲା । ଏହି କୁରାନ୍କ ଶୈଖିରୁ ଯୁଦ୍ଧରେ ଶିଖିରୁ
ପାଇଲା ଏହାରେ କୁରାନ୍କରେ ଯୁଦ୍ଧରେ ପାଇଲା ଏହାରେ
ପାଇଲା । କୁରାନ୍କରେ ଯୁଦ୍ଧରେ ପାଇଲା ଏହାରେ ପାଇଲା
ଏହାରେ ଯୁଦ୍ଧରେ ପାଇଲା । ଏହାରେ ଏହାରେ ପାଇଲା
ଏହାରେ ଏହାରେ ପାଇଲା ।

©CPCB/CPCB. All rights reserved.

მოსეავლეთა

უკანასკნელი



ვ. ჩუხაშვილი — ძიმითის სამ. სკოლის მოსწავლე.

ლ ე ნ ი ნ ი ს ღ რ ი მ ზ

ახე ლალად რომ ფრიალებს
და მანებეს არე-მრჩეს,
ეს მშეოდობის დროშა არის,
დროშა წითლად მოელეორე.

ეს ლენინის დროშა არის,
დროშით გვიძლების წინ პარიგა,
მის ელევანტ წითელ ქსოვილს
ჩვენი ღერძი ახატია.

ლევან ბრიანაშვილი,
ტყიმულის მე-2 საშუალო სკოლის
მე-5 კლასის მოსწავლე.

პ ი ტ რ ი ს გ ი ნ

გაღაჯდება ჯონის ცხენები
ეს პოდარი გია,
უკან არც კი იხედება,
შიმქერის, როგორც ტყვა.

შეგობრები ძლიერ უცვარს,
უცვდას ათამა-შებას,
როცა დიდ გაიზრდება
მოახტება რაშებს.

ვთმი გაფინავებილი.

კიათურის მე-2 საშუალო სკოლის
მე-7 კლასის მოსწავლე.



ა. ჭელიძე — ქუთაისის პირველი
სამ. სკოლის მოსწავლე.

ა. თევზაძე — ქუთაისის პიონერთა სახლი.





ლევან გრიგორი

କେଣ୍ଠେ ଯୁଗମୋଳା ସିଦ୍ଧେରୁ, ତ୍ୟାଳି ଏହା ମିଶ୍ରିନ୍ ଲା
ମେଲ୍ଲାରୁ. ଗୁରୁତ୍ୱରୁ କେନ୍ଦ୍ରା-କ୍ଷେତ୍ରାଳ୍ୟ, ହୁଲ୍ଲା ମହିନ୍ଦ୍ରିଷ୍ଟ ମର୍ଦ୍ଦ
କ୍ଷେତ୍ରାଳ୍ୟ ସନ୍ତୋଷରୁ ଥିଲା. ମହାରାଜା ଏହାର ମନ୍ଦିରରୁ ପ୍ରେ
ମୁଦ୍ରାରୁ ଥାଏ. ଶ୍ଵେତାଳ୍ୟ, ଶ୍ଵରୁଳାଳ୍ୟ, ହୁଲ୍ଲା କ୍ଷେତ୍ରାଳ୍ୟ,
ଏବଂ କର୍ଣ୍ଣାଳ୍ୟରୁ ଥିଲା. ଅଧିକାଳୀନ ମୁଦ୍ରାରୁ ଥିଲା
ଦେଖିଲାମା. କୁର୍ରାଳ୍ୟ, ନିର୍ବିଳାର ତ୍ୟାଳା ଲା ମେହିନ୍ଦୀଙ୍କ
ପରିମଳାରୁ ଥାଏ. ଆମ ମେହିନ୍ଦା ସିଦ୍ଧେରୁ କୁଳମ୍ଭୋ, ମେତ୍ରୋ ରା ଗୁଣ
ମେହିନ୍ଦା.

ମୋହନ କୁପି ଜୀବିଷ ମୁଖ୍ୟମାନେ ତ୍ୟାଗି ଥିଲୁ ଏହିରେ ଦେଇ
କେବଳକୁଣ୍ଡଳୀ, ସିଂ ମିଶନାର୍ଦ୍ଦିର୍ଯ୍ୟର ଏହି ଏହାରେ ଥିଲା
ଦେଇଲେ ଏହି ଗୁଣିଲ୍ଲାଙ୍କିର୍ଣ୍ଣ ମଧ୍ୟରେ ହାତର କୁପି ଦେଇଲା
କାହାରେକାହାରେ ମିଶନାର୍ଦ୍ଦିର୍ଯ୍ୟର ଏହି କାହାରେ ଦେଇଲା
ମିଶନାର୍ଦ୍ଦିର୍ଯ୍ୟର ଏହି କାହାରେ ଦେଇଲା
ମିଶନାର୍ଦ୍ଦିର୍ଯ୍ୟର ଏହି କାହାରେ ଦେଇଲା

ლოთისაგან ჭალოცველი ადგილი ჩემი სოფელი.
კაბბაზით სახეს რიონი და ჩემურა აქ ერთლებიან.
სპეტაკი თოვლით დაფინანსო კლდოვანი მთები გარს
შემოსილულონ. ოეთი არყები ტანკებან ნაძებს ჩა-

ମେଘଶର୍ମାଙ୍କ, ମନୀଷୁଗ୍ରୋମ, ମାତ୍ରାମେହିନୀଙ୍କୁ, ଯେ କୋଟି
ହିନ୍ଦୁ ତୋର୍ଯ୍ୟାନାଶପାଦନୀ, ସାମରିଲ୍ଲାତି ଫୁଲୀରେ ମାନିଲିଖିଥିବା,
ବୁଲ୍ଲା ରେ ଗାନ୍ଧିଲିଙ୍ଗ, କ୍ରେତ୍ରା, ଶ୍ରୀଲିଙ୍ଗ, ମରୀ ତଥାନାମା,
ରାଗମର୍ତ୍ତବ୍ୟ ପ୍ରକାଶର୍ତ୍ତା ପ୍ରାଣାଳ୍ପାର୍ଶ୍ଵ, ଯେତେ ମିରନାଦିର୍ଜୁ
ଶାସନରେ ମୁଖ୍ୟମର୍ତ୍ତବ୍ୟ ନାମାଶର୍ମ, ଗର୍ଭଦିନୀ ଅଳ୍ପରେ ଏହି,
କୁନ୍ଦରିଶ ଦ୍ୱାରାକୃତ, ବନ ଗାସାର୍କନ୍ଦି, ବନ ଜୀ ଏହି ଆଶ୍ରମିକୁଳ,
ହିନ୍ଦୁ ପ୍ରମଲମୁଖ ବାଗରୂପ, ନିର୍ମଳାରୀରୀତି ଗ୍ରବ୍ୟାକ ହିମ୍ବ ନେତ୍ରରୁ,
ଗାନ୍ଧିଲିଙ୍ଗରେ, ଏହା କି ପ୍ରତିବା ଦାମ୍ଭରିତ୍ତୁରେ.

მთხვეობის ნაკადი

ଅନ୍ତର୍ଜାଲ ପତ୍ର

ჯისებები კლემთა შეფლომებელი ი არიან. გათი სანავარ-დო მიუვარდი ქართული წერილი, უშანაბრი ცხრელები ბუნებას არ გარეულებრივი სისამაგიზთ დაუკარილობების გასას იღლები უნაბავ უსუსტრულის თავზე იმაყად გად მომზადები ჯიხიგა, წრილი ია ჩამოქნილი ფეხებით, გამო-ბურცული მეტრიდო, ძლიერი კისრით, კატარა, ნიხი თ-ვა, გულურცხული შეკრის თელებით, და, რაც მთავარია, უკან გადაწყვლი უშანაბრაშარი ჭრებებით რექციათ, იტ-კვას, რომ იგი ბუნებას სასწაულია. ამ ჰკვანი, წმდა ცხოველს ზენერეცულებანი სპეციაჟი აქვს. ჯოგში ბირევ-ლობისთვის უშარად შეიცვლება ვაცეცი. მათი ბრძოლის ასპარეზი ჩეცულებრივი ტრიალით გამოიმართავა გაცემის დროის მიზნები სისტემის განვითარებით, დიდ მნ-ძილებების მიზნების განვითარებით, კლემთის ესთოთ ბასებობები. ბრძოლა უკმიტო: ძალა ერკანება ძალა რაინცლულ პატიოსნებით. ჰკვანით მდგრადი ჯისების თავის ვერტულ



გაწევა ზევიდან თავდამსხმელის უფსკრულში გადაჩეხეთ
დამთვარება, გაზრდა დალატი მთ არ იყიან.

ვერან გაბატულიშვილის წევულებრივ წით ფილას, ბოლო
იშევითად ორს შობს დედალი. გამრება თუ არა ახალ-
შობილი. ვაშინებ იწყებს თავისუფლად სისტილი. იგი
მოუხელებელია: დედასთონ ერთად ჯაღმარივით და-
ტის მტრალ კლასზე, დამოუბნულ პატარის შეჩრენევ-
ლობას არ აკუთხას მოუკლო ჭარბი. უფლებისა არ აგრძინ-
ბინგება, დედა ჯიხებდი ჰყებაცები რძით.

ჯახვებ ნადირიძა ძნელა სქემა. გვლი, უდრევი
მუხლი და ბახვილი თვალისა საკრი. შეწალილი უნდა
გვერდის სანადირო დადგილი, უნდა იყოდე ჯოვა სად
არს და არ დორს ბალაბოს, ლანქე სად ათებს. გმოუ-
ლილი მონადირე ყოველთვის სუვიან მოუცლის ჯიხებს.
ეს იმიტომ, რომ ისინი ყოველთვის ჰყევითნ მოკლიან
სატრეხს. სალისი ქისება აქვა, ამიტომ ნავის მიმარ-
თულების გათვალისწინებას საჭირო.

ჯიხების სუვარელი სასქემო ზეუვა წარალი, ისინი
ჩვეულებრივ ღმევ ბალაბონ, განთხავისს მიღიან წყალ-
შე. ხეირად აქ მონადირე ჩასაფრებული. თითოვეურ
წყლის დალევა რომელიმე ჯიხებ უკლება. ამიტომ ეს
ლექსი გამოიტეამს ძევლ ხალს:



ჯახვებ პირველობისათ-
ვის ჩეინისად შეიძმისან
ვაცემი. მთა ბრძოლის ა-
სარეზი ჩვეულებრივ რო-
ალოთა თავებია.

„ქასრის გასწიეს ჯიბებშია,
კირტიშის ვეძა დაშრესა,
რამდენჯერ იქ გადაედოთ,
შომარი იქა დაფრეჩესა.

კარგი მონადირე განთხილს დასწრებს ადგომას. ნა-
დირტმინდა ნაგლოსს ჩაბარებს თავს. შემდეგ ორმინ-
ტრეს შევეცდერება:

„ნადირთ შეუშმის,
ნადირთა პატრონო,
უფლო რიპანტრო,
სვებეცნიერო, მომეცი
შევრ მოწყვლება.“

გვლილეშელებულ გაქართობა სა ნალიროლ. წილებს
რამდენიმე ტყაის, ბევრი სკრიო არ არს - გამიცემი-
ლი მონადირე ცოტას ისკრის, მაგრავ შედეგიანად.
ჯიხებ ნაზი, მარგილები და ძალუ გარებული ხორცი
აქები. მისი ხორცით დაკარგული ადამიანი ყინვაში,
თოვლებუ რომ დაწეს, საცივეს კრ იგრძინაბა. მოწა-
ლი, მტკიცე ტყავ ქლამინგბად. ტანის ცემლად, ხალუ-
ბად გამოლება. ლამაზი ჩეებით უზარმაშარი ყანწები
ეოთლიდა.

მონადირეს ნადირის არჩევა უნდა იცოდეს:

„კლემან გასახა კლდისა:
მონადირეა ჩეინიაო,
მსუებანი ნაღრი მიუცე,
თორებ მოგვიკლას მჭედასა.“

დედალი ან მოსარდი ჯიხე რა მოსაკლავია, ვაცი
კა სხვა, იგი მსუებან და სორტინია.

ჩეებ, მონადირებს, კარგი წუსა გვაქენ: არა მარტო
ერთმნის უზნარებობა დაბოცელ ნაღრის, არამედ ყვა-
ყორნებას ცალკევთ პატიოსნად თავის წილ. მელი
მონადირე მოლულ ჯიხებ უენბე გაუტყავებს, მუზის
ჰევმიდან მოარის და ყვა-ყორნებს დატროვებს.

ყველა ნაღრის ნაღრინის თავის
დრო აქეს. მაგალითად. დათე ახალ-
გასტულულება ძალუ მსუებან. ხოლო
ჯიხები - ავაგისტრინი. დარე მისი მოკლა
ცოდოა, ნაღენიბს.

„ვეძა - მშევე წყლის სახელი რაჭები.



— ଦ୍ୟାବନ୍ତ, ଟରନ୍କ୍‌ହୁ ମାଲିଲାପ ଗ୍ରାହ୍ୟପ୍ରତ୍ୟେ, କ୍ଷଳଦ୍ୟେ ଯି ଯୋଦିଲା.
ଦ୍ୟାବନ୍ତ, ହୁଙ୍କରାଟ ହୈଗୁରଣ୍ଡ ଦ୍ୟାବନ୍ତଙ୍କ ଲା ଆଶ୍ରମୀ, ହୃଦୀ ନୀ-
ମ୍ବେଗୁରୁ ମେ ଏକ ଦେଖାରୁଣ୍ୟବଳୀ—ଗ୍ରାହିବାରୁଙ୍କ ଦ୍ୱାରାଶ୍ରମୀ, ଜ୍ଞାନ୍ତେ
କ୍ଷଳାପ ମିଥିଲାଦ୍ୟନ୍ତର କ୍ଷଳଦ୍ୟର ଗାସପ୍ରକାରିଣୀ, ଅଲ୍ପରୁକ୍ତ ହୁଏ
ଦେଇ ଉଚ୍ଛବିତ ଦ୍ୟାବନ୍ତରୁ ପୂର୍ବାବ୍ସତ୍ତ୍ଵ ବିଭବାଦରୁ.

ପରାମାର୍ଦ୍ଧ ପରାମାର୍ଦ୍ଧ ପରାମାର୍ଦ୍ଧ ପରାମାର୍ଦ୍ଧ

ՀՈՒՅՈՒՆԻ ՀԱՅԱՀԱ

ერთხელ წიგნარებაზე ვასალორმდით. თორჩეტილება ჯიშიდა გადასახურო ლრჯვას კლდისაცა. ეს კლდე სულ მატარება, საშინაო და მათლიანი და ფართო. სასი ჟედინობის მინასაგით გლუვია. ძირის უჟეკურებაზე ყინვარის ქერდი მძინარება. გაგვითარდა, იქნებ თხებითოთ ჰევია- კურია, ჯიშვებითოთ. მგრაბ თქვენი არ მომკიდარდა, სა- როლუს ერთ წეველებით. როგორიც კალმანი წყვეტილი იყო მინანა, ისე ჯიშს კლდეში. უზინეულებელით გადაეცე- ნენ კლდეზე, უდა უერ მორიენტა. შელარებად დაჭრებულები და თხოთმეტ შეტრანზე მანც გადატახ თითოეული. მანამ შემძლობოთ შეორებად ჰერებაც ჰერება კამარა. დიღბეტულა- საცეკვითი იყო თორჩეტი ჯიშვეს ეს გასალარი შერეკინ- და კლორისან.

აპა, რამდენიმე გადასტომა კიდევ და, მიიმალნენ ში-
უვალ ნაპრალებში.

၁၁၃၂၈၁၆ ရန်ကုန်

გრძელი ზამთარი იყს ჩვენში. უზარბაზარ თოვლა
სდებას. გაღმი არყარი არცა ჩან. აქალებულ არონს
არა მარტო აღინი. ჯიშები გამოიწვევას უდებები. მშრალ ნაც-
რალებში არის შეკრებულობა. პოლონები ძეგნას
შემაბალას. როცა საყვეპი შემოელევთ, ერთინების ბა-
ლანჩე გაჰქისავნ კარის, ლეპავნ, თავს იქცევნ. ზე-
თარში მოკლული ჯიხის კუჭი ჩამდინჯერ გვიპროი-
თამანდუა ბალან. როცა ძლიან გაუკირდებათ
აღილს გამოიწვევას უდებებიდან გარი, დადგება, გა-
სხვა შეკრებება. მაგრა მანძილი გრძელება და-
დით. როცა ყველანი დაილებან, მაშინ ხერს გიჩა-
თავნ: უკან ჯიხა წინმდებროვთ ზურგზე გადაიერის-
ასტება თოვლში მიმართულების გიადევით და ასე გრძე-
ლება მანმ, სანის სასულეულ აღინის არ მაღლებული
აქალების თოვლით მოვისაზომოდ არ არა მარტო არა არა.

(ବ୍ୟାକ୍ ପାଇଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା)

საქონი

მუსიკის
მუზეუმი

ნათელი ნიდარიშვილი

აშახწინათ ჩენ ვერტდით, რომ
ურთია ფრანგმა ინფრინგმა ნათელი
გადასახილად წყალში მოტვიციე
ცისტერნები გამოიყონ. ასე წყალ-
ში ღრმა ჩაძირულ ნაგონაცაცს
დიდ დელაცი კ ვინ აზანება.

ეს ერთადერთი გამოიყონა რო-
დია მთ რიცებში, რაც ძელი ნათ-
მზიდაც გემების შესაცლელად
კეთდება.

ეს ორი მანქანა მომავალი შეიძ-
ლებს ერთ-ერთი პიპულარული
მარკა იქნება. „ჩაიკა“ ორგანალური
ცოდნის, შევალდებული მხებული
მანქანა, მასში რვა ცილინდრიანი

თაოთვეულ თომარას 73 მეტრი სიღრ-
ძე აქვთ. ისინი გემზე არიან გამოძ-
მული და წყალში ისე ცურავენ.
იქნენ თვითონ შევიძლით წარითად-
გიონთ, თუ რამდენად სელსაც რე-
ლი ნაიის გადაჭიდეთ.

ძალზე საინტერესოა მეორე გა-
მოგებებაც. ისეუნისებს ვართა აუ-
ლი აქვთ ერთი მილიონი ლიტრის
ტავადობის პლატფორმის უზარავაზ-
რი რეზერვუარის ზღვის ცაკეტე
მოთავსება. ასეთ მდგომარეობაში
ნათელი საგენტო დაცული იქნება
ცეცხლისაგან. ზღვისცემა, რეზერ-
ვუარიდან ნათელი ამოტული არ
არის საჭირო, საჭიროების შემთხვე-
ვაში ნათელი თვითონებები ამოდის ზე-
დაპირზე, რადგან იგი წყალში მსუ-
მუქეა.

შრევილი მასეილული ცდილისათვის

ჩენენ სამიზნობლოში ბერი გაგან-
ტური ბრძოლები აშენებული. მათი
გამოიღონილი მილიონობითი ტონა
თუში ჩენენ სახალხო მეურნეობას
ხმარლება.

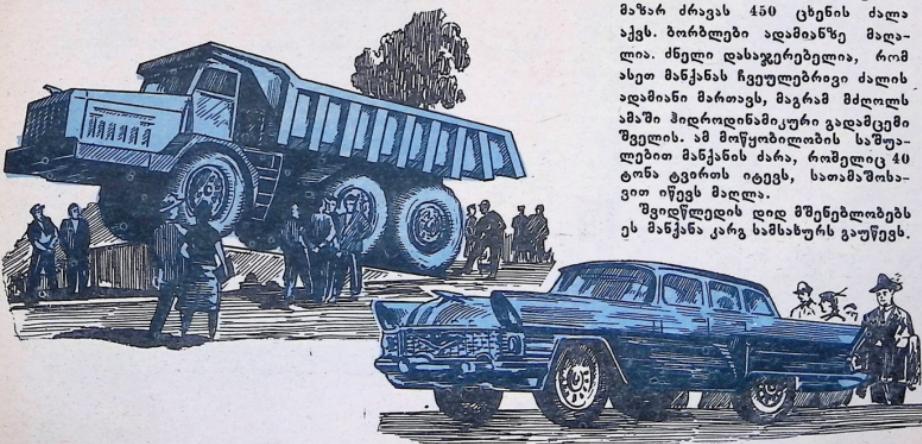
«ჩაიკა» და «მაზ-530»

ლოინირი ძრავა დას, რომელსაც 180
ცხნის ძალა აქვთ. კარგ გზებზე მან-
ქანა 160 კილომეტრ სიჩრდეს გან-
ვითარებს. თუ „ჩაიკა“ მნახველს თავის სი-

ახლა ქვემო-ტაგილის მეტალურ-
გიულ კომინისტი აშენებენ
ბრძოლებს, რომელთაც მეცნიერების
სხვადასხვა დღისგანმდებრივი
ნების. იგი ცეცხლაზე პატარა ბრძოლებ-
დი იქნება საბჭოთა კაშშირში. მისი
მოცულობა სულ რაღაც არ კუმუ-
რი მოტორი იქნება.



მეცნიერები და ინჟინერები ამ
ბრძოლით ჩატარებენ სანტერესო
ცდებს: წინდანინ გადაღლობენ მა-
დანს, დააჭურებენ ხარისხსა და
მის შემაღებელობას.



(^{१०}३८५३९६०)

ମାନ୍ୟ ମାଧ୍ୟିକାରୀ ସାତଖତାର୍ଥୀ ଲୋକୁଁ।

— მოდი აქ, მშია, რა გატენით, — დაუძისა შეილს.
მიშია გატენით ბიკი იყო, მარტო მიატყო სათანაზეოდ
და მასზე მისი მისი მისი მისი მისი და, რომ იყოდა, რა
ნახა მისი თვალებები? რა საუცილო სათუთუნი? კერ-
ძანისის კრელი სათუთუნი, ზერგ რა სახურავი ჰქონდა?
რა არ იყო ზედ — კაშურებით, კაშებით, საბლი, კიდევ
მეორე საბლი, მესამე, მეორე, უფავალია, უზომის სა-
ლებით, თან სულ რომ ჩატყები და კყვითა იქნისა:
ხები იმ აქტრისი იყო, ზარტი ფოთლობი ჰქონდა ვერ-
ცხლისა: ხების იქტდნ კი მშე ამოდოდა და ვარდი-
ულ შექს ჰქონდა ცას.

— ეს რა ქალაქია, მამი! — ჭითახა მშობლ გამასს.
— მა ქალაქი ძინ-ძინი ჰყენა... უცალუსა შეპატ და
ძარღას თითო დაყირია... ას ულე — ჰონი, საკურიერ
ხავ! საღარანლა შესილი ხას შობაში. ნერაუ სიღდომ
და კართან მივიღა. მეორე ოთავილან ხომ არ მოლი
ხდი! სასას შეაუყარა — იქნებ სასი რეკასონ
თა გა გინებდა, აეთავა, გაგარინი ჰყება კა გასონჯა
ბოლოს დაწმენდა, რომ მუსიკა მორთლა საზოგადო
ი ურავდა: ისეც სთავარენებან მივიღდ და მანერ
უურა, უურა და დაინახა, რომ ხევბში შექმ გა
უკირა, ცაზე არელა წულ და ცა არა განათავა; სახლების ფაჯრები თვალის შომზრე
ა ცამიტომლნ, კაშევისი გუმშოთუძ სსილი შერა
დლედა შემოადგა. შექმ ზუბის ტარხე აიწია. მერა
ანაუკულა, როგორან გადალებულისკენ გადაიხადა
ბოლოს მთავ იქნა ჩატენდა. ქალაქიში დანართი
აბება მითაურა. კოშკებზე სხივია საქართველოს საულ
ტა ხნით. აგრე, ვარსკვლავი უწოდ ცაში მერა სულ

მეორე; მერე ნაგალა მთვარეშია გამოიხედა ხების ტოტებში და ქალაქს ისევ სინათლე მოეფინა, ფაზ-რები ურჩებოს სტრან ალევრონინ და კოშკების ამ-

— მამი. ძამი. შემიშვი რა ამ ქალაქში! როგორ

— ဒေဝ၊ ရုက္ခဏာ၊ ဖျော်လှမ်း၊ စာလ လျှော်ပြုခြား!
— အရာအသွေး၊ မာမိ၊ ပဲပံ့ရာရှာ သာ၊ စူ! ဖျော် ဖျော်၏
လှ နောက တွေ အဲ လျှော်ပြုခြား! ငါသူ မိန်လာ ဘွားက လာ စံ
ပဲ လွှာဂဲ။

— အရာ၊ ჩိမ်ခု ပုရံခွဲ၊ ဖျော်လှမ်း၊ ဒိုက်ရှိလာပဲ ဒိုက်ရှိလာ အရာနဲ့

— զանց՞ հոգ քարոզնեմ, ու առաջ կատարի մասին։
— զանց՞ շնորհած առաջ մասին մասը սառցաղբեց
սախրացա ապաւ, միշեա լայնաս ზարդու, հայրենիքու,
լուսուր. ըստնելուր և ցառվուր—հոսու մայնուսու արունու
ց հարցուր. մաս ա ց հայրենիքու և պայանն լուսուրու?— մաս
այս սանելուր— մաս ա ց հայրենիքու, նշու որոտուն և այսուրու,
օրունիւ և միտուուր.

— የመንኛ ጥቃት ታስቦናው ነገሮ ላይ አልፎም, ተወካይ
ሁሉም ፍላጊዎችን ማረጋገጫ—የአንቀጽ ይዘምና ታስቦናው ዘመን
ዶጂዕናውን ሆኖተገኗል ይሞላ ስጋጌዎችን ይጠቀሱኝና. ፍላጊውን ሆኖታ
ከመኖሩ ሲጠቀሙ ይችላል፡፡ ይመለከል የመንኛ ጥቃት ታስቦናው ነገሮ

— რათა ამზობრივი დამატებითი, უშენოლაც კაწროდ არიან
ეს ქალაქისით, — გაიფიქტა მისიბე, — არაფრიცი, ეყრდნობა
კუთხითი ხალიც ცხრილოს; ვკრა ხელაც, უშენოლად
ძმინდინი. სიპონიტიზა, ჩიტო ბარინონ, ასაბოლოიდ.

ອັນ ສີໂປງແບບອືນ ມີຫຼາມ ມີອົບດິນ ແລ້ວ ດຳລັບນັກ ກະຈູກໂລງງຽມ
ດູງລູ ດາວໂຫຼວນ, ຮົມ ຈຸກໂຮງ ມຕລັງດູ ມີຫຼາມ ຊົນເມືນສີວະກິນແດ້.
ມີຫຼາມ ທົກລູງລົບ ດັບໂງ ອູນ ແລ້ວ ຖື່ນຍົງງວະເລຸ ພົມລູນໄສ ປັກຕຸ-
ຮາ ມີມາສີນຄົງລູ ມີຫຼາມ ດັບໂງ ຕາງຊືບຕິນັກ.

— ნება მიზოძეთ შევიტყო, ვისთან მაქვს პატივი
ლაპარაკისა?

— ძინ-გინ-ძინ! — აწერიალდა უცნობი, — მე ამ ქალა-
კის მცხოვრები ზარა-ბიძი ვინ. ჩეკვ ვავივინეთ, რო-
გორ ნატრობდით ჩეკვთან სტუმბობას და გადაწყვიტე-
თ გათხოვთ — პატივი — დაგდლონ და გვეშვიოთ. ძინ-გინ-ძინ,
ვინ-ძინ-ძინ!

— დიდ მაღლობას მოგახსენებთ მოპარიტეტისათვის,
უთხო მარკის მარკა გვეკვით, რომ შეკრძინა თქვენის
სტუმარით მოყენების გამოყენება. აქ, მართალია, თა-
ვისუფლად გაყდივარ, მაგრამ იქნა, შემოს, ამა გახტ-
დეთ, რა დაბალი თაღიმისა: უნდა გამოიყენეთ, ჩიქ-
ვითაც ეკრ გავეტივთ მანდა: ის კი არა, მიკვირს, თქვენ
როგორ გამოსახურთ...

— ძინ-ეიბ-ძიბ, შეს წამოდი, ხუ გერიზია, ძე ძოქე-
ვი, — აწკრიალდა ზარა-ბიჭი.

— ეს როგორ მოხდა! — გაკვირვებულმა ჰყითხა ზარა-
ბიქს.
— ძან-ძან-ძან! — ავარანა ბიშვია — შორისოდან ასა გინ-

— მართლად, — უკავალა მამის, — აქედად დღე
დაყვიტებულებარ ამაგა დაიტოვა დამეგარდა გუშინ
წინ ასეთი რამ: მინდოდა დამეგარა დედაჩემი: იგი
იჯდა და ფორტეპიანის ჟრიტვა, მამაჩემი კი მოშორ
რებით, ოთახის კუთხეში, წიგნს კითხულობდა. მათი
დახატვა მინდოდა. ბევრი გაწევდა, მაგრამ სულ და
გამოიიდა, გოთომ და დადგი დადგი და ძის და ძის
საკარგებლავა ფორტეპიანის სინათლას დღის: ის კი მშევრ
ნიდრად ეცემდედრი, რომ ფორტეპიანი ჩინს გვერდითა
დასა, თანადრასთან, ზმა კი იქმით, მუხარტნა ზის.

ଭେଦା ମେଘର୍କଣ୍ଡମନ୍ତ୍ର, ମାତ୍ରା ପାରୁରୀ ଶ୍ରେଣୀ ଦାବାତ୍ରିମ, ଯେ ଯେ
ମେଘନା ବ୍ୟାଗରମ୍ବନ-ମେତ୍ଯୁ. ଓଠିଲମ୍ବ, ହନ୍ତ ମାତ୍ରା ପାରୁରୀରେ
ଦିଲ୍ଲୀ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ,
ଅଳ୍ପ ଯେ ଯେବ୍ଦୀବ୍ରାତ, ହନ୍ତ ମାରାତାଲ୍ପ ମେଘର୍କଣ୍ଡମନ୍ତ୍ର,
ମାତ୍ରା ପାରୁରୀ ଶ୍ରେଣୀ ଦାବାତ୍ରିମ, ହନ୍ତ ମାରାତାଲ୍ପ ମାରାତାଲ୍ପ
ଦିଲ୍ଲୀ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ.

ზარი-დებევი სიცოლით კედებოდა:
— ძინ-ძინ-ძინ, რა სასცილო ხარ! ძინ-ვინ ძინ, რა
სასცილო ხარ! დედა და მამა ვერ დაგიხატავს! ძინ-
ძინ-ძინ! ვინ-ძინ-ძინ!

შიშას კოტა ეწყინა, რომ ზარა-ბიჭი ასე დასცინოდა, მაგრამ ძალიან თავაზიანად. ჰერთხა:

— ნება მიღოძეთ, შეგვეყითხოთ, რატომ აყოლებთ
ყველა სიტყვას ძინ-გინ-ძინ?

— ରୂ ପାଇଁ, ଆଶେତ ହେଉଥିବା ଗ୍ରାମୀୟେ ଦେବିତିକା! ଏହାର ପିଲାଙ୍କ ଫର୍ମିବାରେ; ଅନ୍ତରେ କାହାରିବି ରା ମିଶାଇ ହେବାରେ

ეგვიპტის კულტურა განვითარებული იყო მარტივი დროის განვითარების შემდეგ. ეს ამონტკო თავი. ეს რა ქუჩა ნიხა შიშას თვალებმა! ეს რა ქალაქი! ქვალენილის მაგიკერად სადაცით მოკირწყლული

კუნძულია; ცაც კრელია—კუს ბაკნის ცა; ცაზე კი ოქროს
მზე ათია: რომ მოუხმო, მიწაზე ჩამოვა, ხელებს დაგი-
კოცნის და ისევ მაღლა ავა—ცაზე მოიკალათხეს.



საბლები ფორმიდისაა, ქრისტი, ფერად-ფერადი ნიგა-
რებისა სხვარით დაუკრულ; საბლებში კი, ყველა საბლ-
ში პარასკე ზარა-ბიჭები სხვდან, ოქროსთავანი და
ეკვრცხლისაბანი ზარა-ბიჭები, და ყველა ერთიმერარქე
სატარა.

— არა, ახლა აღარ მოვტეულები, — თქვა მიშამ, — უორიდან მეჩუნება ასე, თორემ სულ ერთნაირი ზარებია.

— არ: ფურიც არ არიან ერთნაირი. ყვილა რომ
ერთნაირი ვევით, ერთნაირი ხმაც გვეტენბოლა, ერთ-
ნაირი და გვეტენბოლი ჩრებისა. მაგრა მათ არა, ყურა-
დე, რა ხასებ ვეტერით! ეს იმიტომ, რომ სხვადასხვა-
ხმები გვაჰქს, გონი უზრუნა დალა, ხმაც მომა აქს. პა-
ტარასა კ— წერიალა. ნუთუ სექც არ იცა?

အပေးကျော်ဆီ မာတ ဖျိုရှုလှုပါတ, ხံခြမာ-ხံခြမာပါတ, ဖော်ဒါတ
ဂာရဲး ဖျော်လွှာသွေ့သွေ့နှင့် စာရှာ-စာပြောပါတ.

— ରୁ ମେହାରୁଲ୍ଲାଙ୍କ ପ୍ରସ୍ତରିଣଦିତ! — ତର୍ଜୁମା ମିଶାଇଛି. ନେପ୍ରା-
ଗୀ ଶ୍ରୀଲ ଟଙ୍କେଣିନାନ ମାଧ୍ୟମରୁତ୍ତା; ମତ୍ତେଲି ଲ୍ଲାଙ୍କ ଏକାଟ୍ରିକ୍ସ ଏକ-
ଏକିତ୍ତରେ; ଏହି ଗ୍ରାହକତାଲୀକରୁଥିବ ଗ୍ରହିତ ମୋହିଶାଳ୍ମଲ୍ଲେଣି,
ଏହି ମେଲ୍ଲାଙ୍କରୁଥିବ ଗ୍ରାହିତ ମତ୍ତେଲି ଲ୍ଲାଙ୍କ ମେହାରୁଲ୍ଲାଙ୍କରେ.



— ძინ-ძინ, შენ წამოდი, ნუ გეშინია, მე მომეკევი! —
აუკრისალდა ზარა-ბიჭი. მიშაც გაძყვა.

— ମାର୍କଟାଳେ ଅପିନ୍ଦତ, ମିଶରଟାଳେ ଅପିନ୍ଦତ, ମୁଣ୍ଡ ମୁଣ୍ଡରଟାଳେ
ବୁଝାରୀ ହୁଏ କ୍ଷେତ୍ରଫଳିତରୂପରେ ମୁଣ୍ଡ ତାଙ୍କୁ ଡାକ୍ଟରିଷ୍ଟ୍ ବୋଲିଲେ,
ଯେବେ କ୍ଷେତ୍ରଫଳିତରୂପରେ, ଯେବେ ହୁଏ ମେଟ୍ରୋ ଏବେ ଶୈଳିଗତ୍ତରେ, ମାର୍କଟାଳେ
ବୁଝାରୀ ଲୋକେ, ମେଟ୍ରୋ ଲୋକେ ହୁଏ କ୍ଷେତ୍ରଫଳିତରୂପ ଏବେ ତାଙ୍କରିଥିଲେ,
ଏବଂ ମେଟ୍ରୋ ବୁଝାରୀ ଗାନ୍ଧିଷ୍ଠାତ୍ମକର୍ମ ଏବେ ରା ସାମାଜିକ୍ ଏବେ
ନିର୍ମଳା ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ରଫଳିତରୂପ କ୍ଷେତ୍ରଫଳିତରୂପ ଏବେ କ୍ଷେତ୍ରଫଳିତରୂପ ଏବେ
କ୍ଷେତ୍ରଫଳିତରୂପ ଏବେ କ୍ଷେତ୍ରଫଳିତରୂପ ଏବେ କ୍ଷେତ୍ରଫଳିତରୂପ ଏବେ

— მერე კიდევ სხვა უბედურება გვეირს, ბიძიები
აუავს!

— ვინ ბიძიუბი?

— ვინა და საქართველო. ისეთი ბრაზილიანი არიან, ისე-
რა, რომ... გამოიყენებან ხალმები ქალაქში და თავში
ვეკაუჭებული. მოსჩრდლებს კიდევ არა უკრიტ-ჩა, ნაკ-
ლებადაც ხელმათ, პატარებს. კა, საკოლაფებს, იღენს
რერკამენ!

ჩაქუჩებმა პასუხაშ ჟერტიეს: მოგვწყდა, მოგვშორდა,
ა ჟენი საქმეა: სასახლის ლარბაზში ზედამხედველია,
ტრიალებს, ბრძიალებს, ამათ ცემას გვიბრძანებს!

— ეს ჟედამხედველი ვინობა? — დაინტერესდა გიშა. ზედამხედველობის სამართლის კუთხით კაცი, ბატონი ილვა ჭრია, აწერიალინენ ზარბეგი, — ღლებდა მამ და ანტი ქალობობით, მის საკუთრივო გვარის გვარის მიხედვით.

ଶେଷକ ଶ୍ରୀଜନ୍ମପ୍ରସାଦିଲୋହିଙ୍କ ଗୁଣିତ୍ବ ମେତାରୁ ଦା ଲାଙ୍ଘା-
ଳ, ଏହି ଶ୍ରୀଜନ୍ମପ୍ରସାଦିଲୋହି ମହାତ୍ମା ଫର୍ଦ୍ଦାରୀ ଚାମଣିଶ୍ଵରାଳ୍-
ଳ, ବାଲକରୀ ଅପରାଧ ଦା ବାନ ଶ୍ରୀ ଗୁଣିତ୍ବ ଫଳାଦର୍କର୍ମୀ,
ବାନ ମେଣିରୁଣ୍ଡେ, ବାନଟିକେ ଯା ଶ୍ରୀ ଗୁଣିତ୍ବ ନାମପ୍ରତି, ଶ୍ରୀ
ଶ୍ରୀଜନ୍ମପ୍ରସାଦିଲୋହିଙ୍କ ଏବଂ ଏହି ନାମପ୍ରତି, ଶ୍ରୀ

ହେଉଥିବା ମହାକୟାଲ୍ପରେ ସାରମ୍ଭ, ଜୁମ୍ପି ଗାନ୍ଧାରୀଲ୍ପରେ, ଉତ୍ତର ଶ୍ଵର୍ଗରେ
ଏବଂ ଦ୍ୱା ହିନ୍ଦୁକୁଳରେ ଶାରୀରି କଣ୍ଠକୁଳରେବୁନ୍ତିମୁକ୍ତିପାଇବାରେ, ମିଶାଳ ମହାକୟାଲ୍ପରେ
ଦିଲ୍ଲିକୁଳରେ ଶ୍ରୀଦାତିଶ୍ୟଭ୍ରାନ୍ତିରୁ ଅନ୍ତର୍ଭର୍ତ୍ତାରେ
ଯାନ୍ତି ଅନ୍ତିମ, ଏବଂ ଶ୍ରୀଦାତିଶ୍ୟଭ୍ରାନ୍ତି, ଏବଂ ଏହି ଶ୍ରୀଦାତିଶ୍ୟଭ୍ରାନ୍ତିରୁ
ଯାନ୍ତି ଦାତିରଙ୍ଗରେ ସିଦ୍ଧିକୁଳରେ, ମାତ୍ର ଦାତିରଙ୍ଗରେବୁନ୍ତିମୁକ୍ତିପାଇବାରେ
ମେ ଯାନ୍ତି, ମିଶାଳ ଯାନ୍ତି, ଶ୍ରୀଦାତିଶ୍ୟଭ୍ରାନ୍ତିରୁ ଦାତିରଙ୍ଗରେ
ଦିଲ୍ଲିକୁଳରେ

- မြောက် ရှာ ဂါန္တာ
- မျှ ဆုဖွံ့ဖြိုးလွှာ စာရာ-ပို့ဆောင် မြောက်လွှာ၊ ဝျောက် ဒုံးခြားလွှာ
ပို့ဆောင် အကျင့်၊ ဝျောက် အာရာလွှာ၊ ဝျောက် ရှာဂါန္တာ မြောက်လွှာပို့ဆောင်၊
စုံကြောင် ရှာဂါန္တာ စုံကြောင် ပို့ဆောင်လွှာ၊ ရှာဂါန္တာ စုံကြောင် လွှာ
- မြိုက် ရှာ နိုဝင် သာဆိတ်! မြို့ အဲ မြောက်လွှာ၊ သာဆိတ်!

დღე და ღამე აქა ვწევარ,
ძძინავს დღე და ღამე,
სხვა მე არჩა მენალვლება,
გასწი, გამტკლე!

„რამდენი გამო ამ აბაზ ვისუტყლებ ამ ქალაქზე! – გაითიქა
მიპაშა, – მე რომ მწყინი ხოლოვ, რა არის სკოლის ზედამ-
ხედული გარე აღარ არ მცირება, რა უნდა, დედა
ჩემით, თუ მაგა – იმას რა გასტარებ ვეცდება თუ არ-
მეფი? ახლა მემსის! ამ თურქები რა ეგრძობება თუ არა-
ძიებს, როიც პატრონი არა ჰყავთ“. და მიმმა გა-
ნაგრძო. ხედავს – ოქროს კარავი დეას, მარგალიტის
ფირა შეკრისტავდა, გალავ იქროს ცულუბერი ტრალებს
კარის წისკერძოსა ურთასვით – კარავი კი ზამარა-
დულოფლა წის და გელოფლა იკატება – ხან დაბა-
რავნება, ხან გამშება და ზედმიშველს სულ გვერ-
დით ქინჯას ურტყას. მიშა გოცლა...

— გორგალენ დედოფალო, — კითხა დედოფალს, —
რატომ ურტყამი ზედამხედველს
შუალებუნებს?

— ზიტუბუ-ზიტა — გაჯვერდა
დელოფალი, — ტუტულო, უტეინო
ბიკო! უყარებ და ვერ კი ხედვ
საქმეს ჩაშაა. ლილეს რომ არ
უზრუნველყო, როგორ იტრაილებ
და, რომ არ ეტრაილა, ჩაქერეს
კაუს ვერ გამოსლებდა, ჩაქერი-
სათვის რომ კაუსი არ გამოსლედა,
ჩაქერიბა კაუსნის არ დაწყებდნენ,
კაუსნი რომ არ დაწყოთ, ზარ-
ბი არ აწერალლებოდა, და ზარ-
ბი რომ არ წერიალებოდა, ამა მუ-
სიკა სიიდნელა იქნებოდა, ვინ
გააჩნდა! ზიტუ-ზიტა!

მიშვან ილექტრა, ნეტურა გამაგებინა, მართალს აშშოსნ ზამბარა-ლელოფალი ოუ არაო, დინხარა და თითო დაუჭირა მას. ზამბარა: გაიკიმა, გამაშალა, ლოლევი სწრაფად

— ରୁ ଶବ୍ଦିମାନ ନେବୁ, ମେହା? — ମେଲୁପିଲ ଦାମିଲେ କଥା.
 ଲଙ୍ଘନୀର ଶ୍ଵର ମେଲୁପା ଗାନ୍ଧି, ବ୍ୟାପା ଗାନ୍ଧି, ଏହି ଲିପି
 ମହାମନ ତାଙ୍କର ପୁଣ୍ୟ, ଲିପି ପୁଣ୍ୟ ଉପରେ ଚାନ୍ଦ ଫିରି, ଦେଖି କି
 ଦେଇଲା ଦା ମହା ଲିଲଙ୍କର୍ଣ୍ଣ ଦା ଘୁରୁଳାନିଂଦ ଉପରିଲଙ୍କର୍ଣ୍ଣ。
 — ଶାରୀ-ଦିନୀ ଶାଲାରୁ? ଏହି ହିଜୁରି ଦିନିବୋର? ଏହି ଶାରୀ-
 ଦିନୀ ଘୁରୁଳାନିଂଦ କିମ୍ବା ତାଙ୍କର ପୁଣ୍ୟ?

-- სიზმარი იყო მიშა, სიზმარი. სათუთუნის მუსიკა ნაასავით ჩაგდესმა და ჩაგდება. გვიამბე მაინც, რა ნახე სიზმარა?

ଓ. গুপ্তকালীন



ବ୍ୟକ୍ତିଗତ
ପ୍ରାଚୀନତାରେ ମହିଳାଙ୍କରେ

అను స్విత్జర్ల వామపక్షానుక్క వాయిద



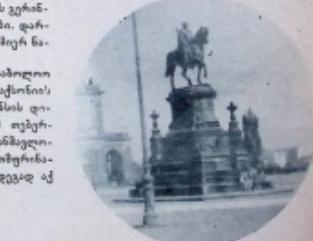
ଶ୍ଵରାମ, ଏହା ପ୍ରକାଶିତରେ ଲୋକଙ୍କ କାହାରେ
କୁରିବି ନାହିଁରେ, କାହାରେଲୁବାଟ କିମ୍ବାଦ
କ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷେତ୍ରକୁରିବାରେ ଅଧିକାରୀରେରେ
କଥା କଥା କୁରିବାରେ କୁରିବାରେରେ
କଥା କଥା କୁରିବାରେ କୁରିବାରେରେ
କଥା କଥା କୁରିବାରେ କୁରିବାରେରେ
କଥା କଥା କୁରିବାରେ କୁରିବାରେରେ

အကျဉ်းချုပ် ဖူစီးတံ့သူ၊ မြန်မာတေ
ကျဉ်းချုပ်ရှိ လျှော့ပြုလွှာ၊ ပေါ်ပြု ဒု
ရော မြန်မာရှိ စောင်းရှိ နှင့် နှောင်း
ဆောင်းလွှာ ရှိ အကျဉ်းချုပ် ရှာန်ပြော
လွှာ အကျဉ်းချုပ် ပြု အကျဉ်းချုပ် စုံကျဉ်း
ပြောကျဉ်းချုပ် သိပ္ပါယ်ရှိ ပျော်ရွော၊ အကျဉ်း
ချုပ်ပြောကျဉ်းချုပ် ရှာန်ပြောကျဉ်းချုပ်
ပြောကျဉ်းချုပ် ပြု အကျဉ်းချုပ် ပျော်ရွော

Հայոց պատմութեան համար

ମୋହନ ଶ୍ରୀରାମକୃତ ପ୍ରକଳ୍ପରେ ଏହା ପାଇଁ ପରିଚାରକ କାମ କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଛନ୍ତି। ଏହାର ପାଇଁ ପରିଚାରକ କାମ କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଛନ୍ତି।

ପ୍ରକଟି ମୋହନଶ୍ରୀଙ୍କାଳେ ଲକ୍ଷ୍ମୀନାରାୟଣ
ପ୍ରକଟି ଏହାହେତୁ ଗ୍ରୂ. ଲୋକିନ୍ଦର
କ୍ଷେତ୍ର ରୂପରୂପରୁକୁ, ରୂପରୂପମାତ୍ର ଏହା
ଥାପ୍ତକାରୀ, 1945 ଜୁଲାଇ 13 ଅଧିକାରୀ
ପାଇଁ, ଲକ୍ଷ୍ମୀନାରାୟଣ, 45 ବୃକ୍ଷରୁ କରିଛନ୍ତି
ଯିବେ ନିର୍ମାଣକାରୀଙ୍କାଳେ ଉତ୍ସର୍ଗକାରୀ
ହେବୁ ଏହାହେତୁ କରିବାକାଳେ ଏହା



ବୁଦ୍ଧିକ୍ଷେତ୍ର—ଶ୍ରୀମଦ୍ ପ୍ରତ୍ୟାମନିଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟକାଳ ହେତୁରେ, ବୁଦ୍ଧିକ୍ଷେତ୍ର—ଶ୍ରୀମଦ୍ ପ୍ରତ୍ୟାମନିଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟକାଳ ହେତୁରେ,

ରୀ ଏକାନ୍ତରୂପେ ଶିଳନ୍ଦ୍ରରୁ
ନ୍ରଗନ୍ଧନୀଯାତ୍ମା, ହନ୍ତମେଲମ୍ବନ
ତୟା ପ୍ରତି ଗ୍ରାହକଙ୍କୁ ମନ୍ତ୍ରମାଳା
ଲୋଭଦା ଫ୍ରେ ଶୁଣନ୍ତମାଳିକା
ତୟାରେ ମୃଦୁତମାତ୍ରାତିଥି, ସାନ୍ତୁ
ର୍ଦ୍ଧସାମା ଘ୍ୟାତୀଲା ପ୍ରିୟରିଲ୍ଲ, ହା
ମେଲିପ ମାନ ମିଲ୍ଲେରା ଗୁଣ୍ଠା

„საბლითგამამა“ ქართულ ეხა-
ზე გამოსცა ი. სოტნიკის
მოთხრობების კრებული.
რომელშიც ჩიდომეტი ნაწარ-
მოებია შეტანილი.

3. ՈՆԹԻ - ԲՈՒԶԱՐԻ - ԵԱՅՈ -

ରେଙ୍ଗାକ୍ତିମାର୍କ୍ସ । ମେଟୋଲ୍‌ବ୍ୟୁଲ୍‌ଡିଓ ସାମାଜିକୀୟ ନିର୍ମାଣ କାର୍ଯ୍ୟରେ ହାତିଲା ଏବଂ ସମ୍ବ୍ୟୁଳନାଲ୍‌ଦ୍ୱାରା ନିର୍ମାଣ କରାଯାଇଥିଲା ଏହି ପାଇଁ ତାଙ୍କୁ କାର୍ଯ୍ୟରେ ଆଶିନ୍ତା ପାଇଲା । ଏହି ପାଇଁ କାର୍ଯ୍ୟରେ ଆଶିନ୍ତା ପାଇଲା । ଏହି ପାଇଁ କାର୍ଯ୍ୟରେ ଆଶିନ୍ତା ପାଇଲା ।

କିମ୍ବା ନୀତିଗାସରେ ମନୋରଥ ମନୋରଥରେ
ଦେଶ ପ୍ରଯୋଗ କରୁଥିଲାମୁଁ „ଅର୍ଥାତ୍
ପ୍ରୟୋଗେ” ମନୋରଥରେ ନାହିଁ
ଗନ୍ଧିବାଦୀ ରୂ ରାମଲ୍ଲେଖ କୁଳ
ଲେଖିଥିଲୁଛିଏବଂ ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କ ଲା
ତାଙ୍କୁ ତାଙ୍କୁ ଅଣ ନୀତିଗାସ
ଗନ୍ଧିବାଦୀ
ପାଠେରୁକାରୀ କାରୁଳିକାରୀ
ନୀତିଗାସରେ ମନୋରଥ ମନୋରଥରେ

Հռման հինգօրի - ծանս՝
զամլուտ ձածորուլ եղա- ձորցը լու հարսնանք և երաց-
նուրու մէրկանա մօրնօյա. յա-
հանչեան.
աշբորու մէ հռմանօս, յա- թուցն յարուղագ ձարցը լու-
սով ցոռնիցն մէ ոսն (օս- ցամոցուա. ուրկանա յըսու-
հըցուպա. Ըստ 1875 թ. ցան- ցնու յըտուց նա օնուհացէ.
ք. յարցա ոյցինն մէ ինցն մանակն ու ռանդա դո-
ւացնեցն հանցա. 1901 թ. ման դո ու ոճուղըսու թայութեաց-
ւաննու աշատուրա աօրնապիտն մէ Շնունշնու հոռն.

6. ፳፻፲፭፻፬፭፩፭፯፭



የወጪ የሰነድ ተመርሱ

Ճանաւոր ծղցրեան առևտութեան սլուղան-
սան ու ուժեանուն է առաջ-արայա թօղ-
նուած — „Տօնմք-Տօնուածուած“։ Եթ
հոգուն Ըլալուց Սեղաւու զայտութեան
տօնմք մըցու մը ջախմարու և սկս-
նուած թափ: „Ճանաւոր ծղցրեանուած“.

ମାନତଳ୍ଲାଙ୍କ, ଯିବି ଏହି ଗ୍ରାମପ୍ରେସ୍ରୁଟ୍‌ରୁଷ୍ଣା
ଏହି ପାତାଶିଖାରୀ ମିଶ୍ରଙ୍କରୀ ଗାନ୍ଧାରୀକୁଟର୍-ରୁଷ୍ଣା
ଦୁଇମାତ୍ର ଲୋକଙ୍କିଟ; ଯିବି ଏହି ଉଚ୍ଚବିନ୍ଦାରୀ; ଏହି
ପ୍ରମାଣାଦି ମିଥିକୁଟର୍ରେକ୍ ବେଳମଧ୍ୟ ଗଠିଲା ମାନ୍ଦ୍ରେ
ଶୈଶ୍ଵରାକ୍ଷେତ୍ରରୁକ୍ତିରୁକ୍ତି ଉପରୀତ ଦେଇ
ଦେଇନାମନ୍ତରକ୍ରମରେ ଦେଇନାମନ୍ତରକ୍ରମରେ

მწერების ასეთი ონები ძველ-
თაგანვე აოცებდა და ცნობისმოყვა-
რებას ულეიძებდა ადამიანს. იმ-



ତାପିତ୍ତରେ ଉଚ୍ଚଶବ୍ଦିଲ୍ଲାଭ ହେବାକୁଣ୍ଡାତ
ଯେତେବେଳେ: ଏବଂ ଶୈଖପଦକଳ୍ପନା ମହିନ୍ଦ୍ରାବଦୀ,
ଶୈଳପଦକଳ୍ପନା ମହିନ୍ଦ୍ରାବଦୀକୁ କୁଣ୍ଡନୀ ହୋଇ
ପାଞ୍ଜାଲିଲ୍ଲାଭଗନ୍ଧିରେ?

ერთხელ მიწამოშეცემა მუხლის ში
გართობაზე „მიწამოშეცემა“ ჰიანგვე-
ლინის კალანისა აკირჩებოდა და
შეინახეს, რომ ერთ-ერთმა მათვანმა
სორის ხერელიდან კენტი ამოიღო
და გვერდზე გადაიღო. ორი დღე
აწერს და ამჟამად, რომ კიანგვე-
ლი იწყინია 0,0025 გრამს, კენტი
კი—0,145 გრამს. ასე რომ კიან-
გველის თავისთავში პა-კინ უცრის
ძმისი ტიკონი უარის. ეს კი გვერდის
რომ აგარისადან დასალოებით 3200
კილოგრამი ასწინა; მართ, როდე-

აღმოჩნდა ისიც, რომ კონტრლილ
ხორცის უცემაში უზარმაშობა ისა-
დისიანი არ ვთვა, თუ ამ ტკიცის შეს
უზრუნველყო აკადემიური, გამორიცეკვა, რომ
მწერების ამ ჰერიტულურებს ასე უცე-
ლოა ზოგის მის საკუთარ ჩინაკა-
ლის უძლეობით ასისტენტი მეტა. ამის
შესაბამისდან სპონსორ უნივ უცემ-
ლებობდა 2000 ტონა ტკიცის აკა-
დემიური, ამ იმ ტკიცითის, რომლის
გადასიღვას და გასრულდებოდა 40
სატელერო ვარონ.

ମୁହଁର୍ବନ୍ଦି, କାତ ସିଲିଙ୍ଗଶାଳା ଶୈଳ୍ପା-
ଶ୍ରୀନାଥ, କେତେମିଶିଥା ଆଶ୍ରମର ସଜ୍ଜା-
କୋଟ ଅଧିକାରୀଙ୍କୁ ଦା କୁଣ୍ଡଳେଖବେ।
ଅଧିକାରୀଙ୍କ ନାମ ପାଲିଙ୍ଗଶର୍ମାନ୍ତିର୍ମିଳି
ମିଳ ଉଚ୍ଚାରି କ୍ଷେତ୍ରନାମ, ଏହି ତାଙ୍କିଲୁଗୁ-
ଲୁଗୁ ଶୈଳ୍ପର୍ବତୀରେ ଦା ହାତାଶରତ୍ନମାଳା-
କା ଶୈଳ୍ପର୍ବତୀରେ ଦା ହାତାଶରତ୍ନମାଳା-
କା ଶୈଳ୍ପର୍ବତୀରେ ଦା ହାତାଶରତ୍ନମାଳା-
କା ଶୈଳ୍ପର୍ବତୀରେ ଦା ହାତାଶରତ୍ନମାଳା-



ପ୍ରକାଶକ

ଗାନ୍ଧାରାକୁଣ୍ଡରେଖିଲା ପ୍ରମାଣିତାବଳା ଏହାମିହା-
ନ୍ଦ୍ର ହେବାରିଲୁ, ଯାନ୍ତାରିଲାଙ୍କ କେବଳ ପ୍ରମାଣ-
ଦିଲା ଦ୍ୱାରାଲୋଗିତ ଥିଲା 185 ମେଟ୍ରୋଫ୍ଟ୍,
ସେ ଏହା ପରିମାଣିଲା ପ୍ରମାଣିତାବଳିଲା ଏହା
ମେଗାଲିନ୍ସ ଲୋକରେଖା ପାଇଁ ଗାନ୍ଧାରାକୁଣ୍ଡରେଖି
ନ୍ଦ୍ରରେ.

ଦ୍ୱା ରୁ କୁଣ୍ଡଳ-ପାତା ମେଘଶ୍ଵରଙ୍କାଳୀ ମିଥ୍ଯରେଖାନ୍ତି
କୁଣ୍ଡଳ-ପାତା ମେଘଶ୍ଵରଙ୍କାଳୀ ମିଥ୍ଯରେଖାନ୍ତି
କୁଣ୍ଡଳ-ପାତା ମେଘଶ୍ଵରଙ୍କାଳୀ ମିଥ୍ଯରେଖାନ୍ତି
କୁଣ୍ଡଳ-ପାତା ମେଘଶ୍ଵରଙ୍କାଳୀ ମିଥ୍ଯରେଖାନ୍ତି
କୁଣ୍ଡଳ-ପାତା ମେଘଶ୍ଵରଙ୍କାଳୀ ମିଥ୍ଯରେଖାନ୍ତି

ରୂପିତାନ୍ ମୋହନୀ

აქვთ ნამდებელები გერმანელ შიონერთა, ორმლებ-
ბაც გერმანიის დოკორატიული ჩესპელიის პიონერუ-
ლი თრგანიზაციის, — „ტელემან-პიონეირი“, ის სახელით
100.000 საწყარი ჩამოუტანეს ვიტონამელ პიონერებს.



გერმანელი პოლიტიკური „პატარა შედოლის“—ფრიც
ვაინეკის ძევლითან.

ଦେଖିଲୁଣ୍ଡା ମହାତ୍ମାରୀଙ୍କ ସାଙ୍ଗଜାରାଳ ଏବଂ ମନୋ ସାର୍ଥିରୁଣ୍ଡା
ଶ୍ରୀରାମଙ୍କିଳି ମେଘା ମନ୍ତ୍ରପାଦଳ କ୍ଷେତ୍ରଗଂ ଦେଖିଲୁଣ୍ଡା ସାର୍ଥିରୁଣ୍ଡା
ଶ୍ରୀରାମଙ୍କିଳି ମେଘା ମନ୍ତ୍ରପାଦଳ କ୍ଷେତ୍ରଗଂ 63 ମେଘାରାଜଙ୍କ 50,000 ମାତ୍ରଶ୍ଵରାଜ
ଏବଂ ପାତାମରାଜଙ୍କିଳି । ମାତ୍ରଶ୍ଵରାଜଙ୍କ 14 ମେଘା
କିନ୍ତୁ ଲୋକ କିନ୍ତୁ କିନ୍ତୁ କିନ୍ତୁ । ଏବଂ 5 ମେଘା ଶ୍ରୀରାମଙ୍କିଳ ଗ୍ରାମଙ୍କିଳ
ଏବଂ ଅଭିଭବିତଙ୍କିଳ ।

კონკრეტულ დამარცვებულ ლონგ ჰინგ-ჰოს, საკუთრე-
სო ნახატისათვის, . გადაეცა წერტილის მიერ დაწესებული
პირებილი ჯილდო—ოქროს მედალი, ხოლო აინა დემი-
ნსკაიას წერტილს მიერცვა დაწესებული ფულადი პრემია.

အရေးခြင်းပုဂ္ဂန်မှာ အာမတ္ထရာရွာ စာဆိပ္ပီးခြေ ကိုင်ကြော်လိုပါပဲ၏
အောက်ဖော်ပုဂ္ဂန်မှာ ဖျော်ဖြေသူ၏ အာမတ္ထရာရွာ ဖျော်ဖြေသူ၏
မေတ္တာရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ပြည်တွင် ဖော်လိုပဲ — „မှုပွဲလာရာရှိလုပ်“၊ စာချွေး
တော် စာဆိပ္ပီးခြေ ဖျော်လိုပဲ — „အုပ်စုပါဝါဒ်ပါဝါဒ်“၊ စာချွေး အာမတ္ထရာရွာ
မြို့ပြည်မှာ ဖော်လိုပဲ — „အုပ်စုပါဝါဒ်ပါဝါဒ်“၊ အာမတ္ထရာရွာ

სრულად გერმანიის პიონერთა III შექრძის დღე
შპი ვაინეკის პარიზისუცემად ჰალეში აღმართულ ქედზე
თან ბრავალბა პიონერება მოყარა თავი. პარაზებმა ლა
ბაზის თანახულებით უე ამერიკა გმირი პიონერის ქედლი.

የኢትዮጵያ የድንጋጌዎች



1912 წლის 11 იანვარს ნიუ-იორკის ნევსატ-
გურში შევიდა გემი, რომელიც შორი გზიდან
დაპრონდა. ამ გემს გზში არაჩეულებრივი
აჩვარი შემოზეა: ინციდენტის ქალაქ კალიფორ-

୭୨୬୯୩୬୦୧୦ ପତ୍ର ପାଞ୍ଜଳିକା ପ୍ରକାଶନ



ગુરુવાનગર ૭૩૦૦૧



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

ଗୁଣାଳିତ୍ରୀରୀଙ୍କ, ଏହି ଶିଳ୍ପୀଙ୍କ କୁରିରି—ଆସ ରହିଲେ
ଦେଖିଲେ ଶ୍ଵରାଜୀଙ୍କ ମୁଦ୍ରଣିତିଲୋକଙ୍କ ପ୍ରେସରିଙ୍କ, ଟ୍ରୀ-
ଟ୍ରୀର ନାମରେ ପାଇଁ ପାଇଁ କରିଲା ଏହିକାଳେ ତାଙ୍କର କରିବାରେ ଯୁଧାଳିତ
ମରନ୍ତିଲ୍ଲାପି କାର୍ତ୍ତରୀଙ୍କ ମରାଗାନ୍ତିରୀଙ୍କ, ତୁମଙ୍କ ମରାଗା
ଶିଳ୍ପରୀତ୍ୟ ଦାନାଦାନୀରୀଲ୍ଲା ଆସି ଉପରେଥିବା, ନାନ୍ଦିଲ୍ଲା
ମରନ୍ତିଲ୍ଲାପି ଏହିକାଳେ କରୁଥିଲା ଶିଳ୍ପରୀତ୍ୟ କରିବାରେ
କାଳିଙ୍କ ଶ୍ଵରାଜୀଙ୍କ ଶ୍ଵରାଜୀଙ୍କ ପାଇଁ କରିବାରେ ଯୁଧାଳିତ
ମରନ୍ତିଲ୍ଲାପି କରିବାରେ ଯୁଧାଳିତିରେ ଯୁଧାଳିତିରେ ଯୁଧାଳିତିରେ

ନେବ୍ରେ ପରେଶ୍ଵରାଳ୍ ଗ୍ରାମାକୁଣ୍ଡିନିସ ଲ୍ରିଙ୍କ ଟାଟୀକିମିଳିଲି ତାତ୍ତ୍ଵ-
ଲ୍ରିଙ୍କରେ ସିଲ୍ଲିକାଙ୍କୁଷ୍ଠେ—ସାତାହିର ୨୦—୨୫ କ୍ରିମ୍ବିନ୍ତରିନ୍ ଅଗ୍ରାଂଧି-
ର୍ବେବ୍ରେବ୍: ପାତ୍ରମୋହ ୫୭—୮୮ କ୍ରିମ୍ବିନ୍ତରିନ୍: ସ୍ଵର୍ଗ ଲ୍ରାକ୍ଷଣ ମେମ୍ପି-
ରୀ ଶ୍ରୀନିବ୍ାଦ୍ଵାରୀ—ମେନ୍ଦିଲାଙ୍କ ୩୦—୪୮ କ୍ରିମ୍ବିନ୍ତରିନ୍ ଗ୍ରାମାନ୍.
ସାତୁକୁଣ୍ଡ ମର୍ତ୍ତର୍ବ୍ୟାକ୍ଷରିକ ପ୍ରକୃଣ୍ଡିନି ସିଲ୍ଲିକାଙ୍କୁଷ୍ଠ ଏରାତାନାମାର୍ଦ୍ଦା.
୧୯୫୫ ଶ୍ରୀଲିଙ୍କା ପରେଶ୍ଵରାଳ୍ ମର୍ତ୍ତର୍ବ୍ୟାକ୍ଷରିକ ଶ୍ରୀମତୀ ରାଜାର୍ଜି. ଏହି
ଶ୍ରୀମତୀରେ କାମିଳାର୍ଜୁ ମର୍ତ୍ତର୍ବ୍ୟାକ୍ଷରିକ ଶ୍ରୀମତୀ ଲମ୍ବାପୁର ୭୩୬ ଶ୍ରୀମତୀ
ମର୍ତ୍ତର୍ବ୍ୟାକ୍ଷରିକ ମର୍ତ୍ତର୍ବ୍ୟାକ୍ଷରିକ ଶ୍ରୀମତୀ ଲମ୍ବାପୁର ୧୬ ସାତମୀ ଆଶ୍ରମ ଦ୍ୱାରା
ଆଶ୍ରମ ୫୮ କ୍ରିମ୍ବିନ୍ତରିନ୍ ଗ୍ରାମାନ୍. ଉଚିତମାତ୍ରାବ୍ଦୀରେ କାମିଳାର୍ଜୁ
ମର୍ତ୍ତର୍ବ୍ୟାକ୍ଷରିକ ମର୍ତ୍ତର୍ବ୍ୟାକ୍ଷରିକ ମେମ୍ପିରିନ୍ ମେମ୍ପିରିନ୍ ୮୦ କ୍ରି-
ମ୍ବିନ୍ତରିନ୍ ୨୨ ଶ୍ରୀମତୀ ଗ୍ରାମାନ୍. ଆସ କିମ୍ବା ମାତ୍ରାବ୍ଦୀରେ କାମିଳାର୍ଜୁ
ମର୍ତ୍ତର୍ବ୍ୟାକ୍ଷରିକ ୨୧୪ କ୍ରିମ୍ବିନ୍ତରିନ୍ ଶ୍ରୀମତୀ ଲମ୍ବାପୁରାଜାନାମାର୍ଦ୍ଦା.

ଏହାମିନ୍ଦରୀକୁ, କିମ୍ବିଲ୍ଲାହିସାପୁ ଏହି ଶ୍ରେଷ୍ଠତା ଅଛିଲୁ ଉଚ୍ଚତାଗୁରୁ-
ତରମା ପ୍ରକାଶିତ କରିବାକୁ ପାଇଁ କେବଳିକାଂ ଶ୍ରେଷ୍ଠତା କିମ୍ବିଲ୍ଲାହିସାପୁ
କୁଣ୍ଡଲେଖାରୁ ପ୍ରକାଶିତ କରିବାକୁ ପାଇଁ କିମ୍ବିଲ୍ଲାହିସାପୁ
ଏହାମିନ୍ଦରୀକୁ ପାଇଁ କିମ୍ବିଲ୍ଲାହିସାପୁ ଏହାମିନ୍ଦରୀକୁ ଏହାମିନ୍ଦରୀକୁ
ପାଇଁ କିମ୍ବିଲ୍ଲାହିସାପୁ ଏହାମିନ୍ଦରୀକୁ ପାଇଁ କିମ୍ବିଲ୍ଲାହିସାପୁ
ଏହାମିନ୍ଦରୀକୁ ପାଇଁ କିମ୍ବିଲ୍ଲାହିସାପୁ ଏହାମିନ୍ଦରୀକୁ ପାଇଁ

ଗୁଣତ୍ତେବୀରୁଣ୍ଡ ଶୋଲାଙ୍ଗପିଲ ତ୍ରମିଶିବନ୍ଦିଳ ଆଶିରୀତ, ପ୍ରେଞ୍ଚ
କ୍ଷେତ୍ରଫଳରେ 16 ମେଟ୍ରିକ୍ ଗାଢ଼ିଲ୍, ଅନ୍ତିଳାଙ୍କା—14.6 ମେଟ୍ରିକ୍ସ,
ଅର୍ଦ୍ଧିଗୋ—13.4, 4 ମେଟ୍ରିକ୍ସ, ପ୍ରାଇଲେଣ୍ଡା—12.3 ମେଟ୍ରିକ୍ସ: ମେଲା—
11-12 ମେଟ୍ରିକ୍ସ, ମାଟ୍ରାମ୍—8.9 ମେଟ୍ରିକ୍ସ।

ଏଇବୋ ଶ୍ରେଷ୍ଠଲୋକ ମେନ୍‌ଟି ଦୁ, ମେନ୍‌ଟିକ୍‌ରୁଣ୍ଡ ପ୍ରଥମାଲ୍‌ଟି ବେଶ-
ରାଜ ଦିଲୋ ସିନ୍ଧିରାଜୁତ ମନ୍ଦରାଜାନ୍ଦ୍ର. ଏଇକ୍ଷେତ୍ର, କହାଗାଲିତାରୁ,
ଏଇକ୍ଷେତ୍ର ଗାନ୍ଧୀରୁଷ ପ୍ରକଳ୍ପ ଦ୍ୱାରାବ୍ଦିତ; ବୋଲମ ମନ୍ଦରାଜାରୁ ଦିଲ-
ାବନ୍ତ ସ୍ଵର୍ଗ ଏକଳମ ମିଳୁଇବା ତରୁଣ ଅତ୍ୱିମିଳିଲା - «ତୁ-ତୁ-
ହାହା» ନାମିଲାଗା 40 ମନ୍ଦରାଜାରୁ ପାଇଁ ପାଇଁ

სანიტურებოა, რომ ადამიანი სუკრებიში საშუალო
1,2 მეტრს გადის. ნაღრულიშები სპორტსმენები კი სუკრებიში 10 მეტრს გადიან ხოლმა.

გოლეთა მუზეუმის ლეკციები

ଭାଲୁଙ୍କ ଏବନ୍ଦିମା — ମହିର୍ବାଜୁଳିଙ୍କ କୃତବୀଙ୍କ ଶେଷରେତ୍ତାଙ୍କ
ଗୋଟିଏବୀଙ୍କ ପ୍ରକାଶବାଣୀ — ମହିର୍ବାଜୁଳିଙ୍କ ପ୍ରକାଶବାଣୀଙ୍କ
ଏବାଙ୍ଗ ସଂଖ୍ୟାବଳୀଙ୍କ ମଧ୍ୟରେତ୍ତାଙ୍କ — ଛୁଠିବୁପୁ ମହିର୍ବାଜୁଳିଙ୍କରେ
ବିଭାଗ.

፭፻፷፩ — የጊዜው ስልጣኑን በመሆኑ የሚገለበት ጥሩ ተከተሉ ይመራል

გოლიავლის „გეარაჲიობა“ — წიგნების უურცლებელ ნა-
ხევთ.

საგელო — მელანი მოწყურებული.

ନୀତି — ବିଶ୍ୱାସ ମହାନ୍ତିର ପାଇଁ ଯାଇଲୁଛି।

კარნახი — „მეგობრობის“ გამომხატველი საშუალება.

ଓଲିପି — ତ୍ୟଗିତାନ ତ୍ୟଗିତାନ, ୫୩

თასთან აშავებს.

ՇԱՏՔՐԱՆԿՈՒԹՅՈՒՆ

ერთ ესპანელს შემოადამდა და სასტუმროში მიიღო-
და. სასტუმროს კარი დახურული დახვდა, ესპანელმა
კარებს კაცუნი დაუტყო.

— զո՞նա Տար Ռոթ Ադապունցի՞ — Շեշտյութեա Տաթլութիւնուն
Յագրունոն.

— მე ვარ — უპასუხა ესპანელმა — დონ-ხანჩალიუონ
სო-რამოს ფუან-პედრო-კარლოს-ფრანცის - დომინგ - დე
კომის.

— არა, კარგებს ვერ გაგილდოთ, რაღაც შევრი ყო-
ფილხარ, მე კი ერთ ლიკინის მეტი არა მაქვთ—
უპასუხს სასტუმროს პატრონმა, გაბრუნდა და თავი

ომერის ოფიციალური მიმღებალმა ცოლ-ქმარჩა მოხატვა ხურძა და განარი: ჩანგ შეიგარება ქართულშე "შიგდოვარი", რომელიც 12 საათზე გათვალისწინება. ეცალება, რომ ამავე მიზანი დამატებითობით.

— ଲୋକଜାଗରଣ, ଜୀବନପାତରଙ୍ଗ, ବ୍ୟାକମିକ ଶିଖିତ ଲୋକଙ୍କ ଜୀବିତ?

— ၁၁ တိမ္ပာ ဗုဒ္ဓလာ ဇာဂံရုဏ်လွှာပိဝင်。
— ၃၀၇ ဒာရီကျေ၊ စာ၁၆ ၁၉၂၈ ခုနှစ်စွဲလောက၊ တွေ ဒာရီသိ

“ అప్పి ఈ గూడలేకే? — నూరాట్చుకొ తిసాచ్చుకురమా.

ଶ୍ରୀକୃଣାରା—ବ. ଗୋପନୀୟ

«ПИОНЕРЫ» детский журнал Центрального Комитета ЛКСМ Грузии и республиканского совета пионерской организации имени В. И. Ленина. № 1. 1959. Тбилиси.

என 00802, ரூபாய் 21,000, குறிப்பிடுவது, தலைவர், 2/I-597 டி. சுற்றுச்சீலி தெரு, எண் 1877, குமாரபுரம் தெரு, எண் 520, முடிவு கூட்டுப்போக்கு வருத்த நிலையம் போன்று.



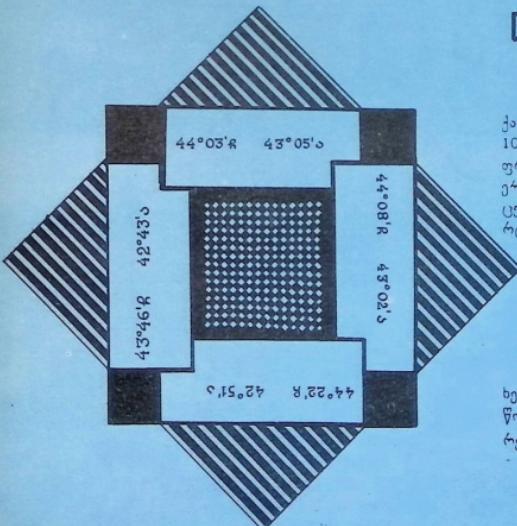
2 5 2 3 0 5 6 3

Ձեզ այս տպագրությունը կատարվել է Արդի Հայաստան Հանրապետության կողմէ:

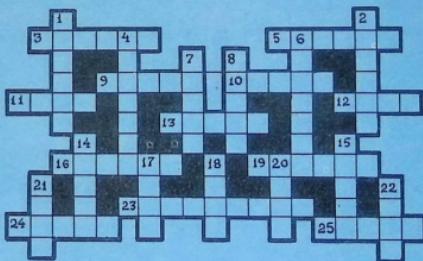
୩ ୧୬୮ ୧୯୮

ଶାରାଳୁଙ୍କ ବିନ୍ଦୁରୁଗ୍ରା ପାଇଁରୁଗ୍ରା
ତ୍ରୟାଣିକଂ ଠାରୀକଂ ମିଳିବା
ଫୁରୋନ୍ଦିକଂ, ଲାହିତ ରନ୍ଧିଲୁଲାପ
ପରିପାଲନ ଉଚ୍ଚାରଣ ତ୍ରୟାଣିକଂ
ତ୍ରୟ ଶାରାଳ୍କ ଶିଳ୍ପାଳ ଅଳିଥିବ
ରା ଶରଦ ଦ୍ଵାରାନ୍ତକ ବାଲମିଳି?
ତ୍ରୟ କ୍ଷୁଦ୍ର ଗାନ୍ଧିଜିଙ୍କ ବାଲମିଳି?
ନରୀଙ୍କ ଶୈଖରିବ ରାଜିତ
ଦା ଶେଷ ନିର୍ମ ସାକ୍ଷି ରମ୍ଭର୍ଣ୍ଣବିତ
ଫଳାନ୍ତରିତ୍ତରୁଙ୍କ ବାଗି.

©. ଅମୀରାନାଶ୍ଵିଲୀ.



ડેમેન્ડ માટે



შეადგინა წილის ქართული საშ
სკოლის VI კლ. მოსწავლე დარეგულ
ტურაშვილმა.

ପ୍ରମାଣିତ ହୁଏ କାହାର କାହାର କାହାର

ଗୁରୁତ୍ବପଦ୍ଧତେ ମୋଟାକୁ ଶ୍ରୀମତୀ ଜୀବନାଳୀଙ୍କ ପଦ୍ଧତି ଓ ଲାଭାବଳୀଙ୍କ ଉପରେ ତଥା ପରିପାଳନା କାର୍ଯ୍ୟରେ ଏହାର ପଦ୍ଧତି ଅନୁରୋଧ କରିଛନ୍ତି।

ომარ ჭეთვილი.



6 44/31

00006731
00000000